



Hillrom™

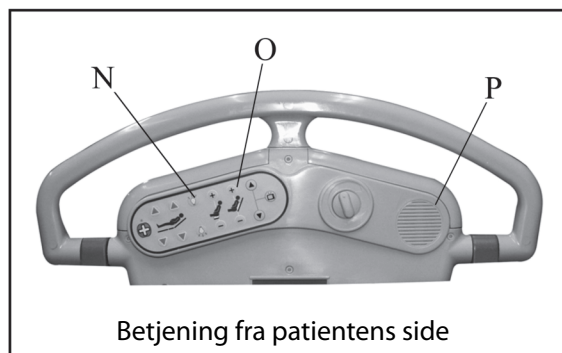
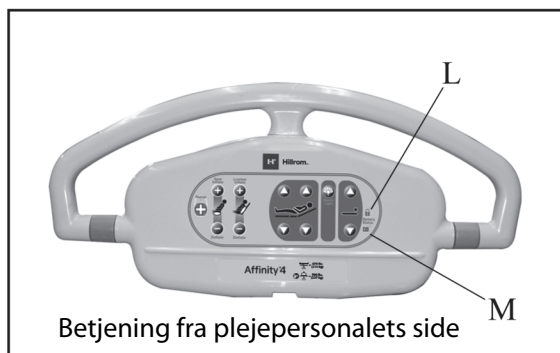
Affinity™ 4 fødselsseng

Brugsvejledning

Produktnummer P3700



QUICK VIEW™ LISTE OVER SENGEFUNKTIONER



Element	Beskrivelse	Element	Beskrivelse
A	Madras med V-udskæring eller lige kant	I	8° Trendelenburg-position
B	Fodsektion til at løfte af, Stow and Go™ fodsektion eller fodsektion til at trække af ^a	J	Udløsning af sengehest med ét håndtag
C	EasyGlide™ benstøtter	K	Aftageligt hovedgærde
D	OneStep™ fodstøtter	L	Blokeringsindikator
E	Vandfad	M	Batteriindikator
F	Central bremse- og styrepedal	N	Lysbetjening på sengehest (ekstraudstyr)
G	Støtthåndtag, der kan gemmes væk	O	Luftmadrassystem (ekstraudstyr)
H	Nødfunktion (CPR)	P	Kommunikationspakke på sengehest (ekstraudstyr)

a. Fodsektion til at trække af fås ikke længere.

REVISION

© 2020 by Hill-Rom Services, Inc. ALLE RETTIGHEDER FORBEHOLDES.

PATENTER/PATENT hillrom.com/patents

Kan være omfattet af et eller flere patenter. Se ovenstående internetadresse.

Hill-Rom-virksomhederne ejer europæiske, amerikanske og andre patenter samt patentansøgninger.

Juridisk producent:	Officiel australsk sponsor:
HILL-ROM, INC. 1069 STATE ROUTE 46 E BATESVILLE, IN 47006 USA	HILL-ROM PTY LTD UNIT 4.01, 2-4 LYONPARK ROAD MACQUARIE PARK NSW 2113 TLF.: 1800 650 083
Autoriseret brasiliansk repræsentant:	Officiel repræsentant i EU og EU-importør:
VR MEDICAL - MEDICAL DEVICES IMPORTER & DISTRIBUTOR, LTDA. 391 BATATAES STREET CJ 11-13, 8TH FLOOR SÃO PAULO, SP – BRASILIEN CNPJ: 04.718.143/0001-94	HILL ROM SAS B.P. 14 – Z.I. DU TALHOUËT 56330 PLUVIGNER FRANKRIG Tlf.: +33 (0)2 97 50 92 12

Ingen dele af teksten må gengives eller overføres i nogen form eller på nogen måde, elektronisk eller mekanisk, herunder fotokopiering, optagelse eller ved hjælp af noget informations- eller registreringssystem uden skriftlig tilladelse fra Hill-Rom Services, Inc. (Hill-Rom).

Oplysningerne i denne manual er fortrolige og må ikke videregives til tredjemand uden skriftlig tilladelse fra Hill-Rom.

Oplysningerne i denne manual kan ændres uden varsel. Hill-Rom forpligter sig ikke til at opdatere eller regulere indholdet af denne manual.

Hill-Rom forbeholder sig retten til at foretage ændringer af design, specifikationer og modeller uden varsel. Den eneste produktgaranti, der er dækket af Hill-Rom, er den udtrykkelige skriftlige garanti, der følger med den oprindelige købers eller lejers faktura.

Meddelelse til brugere og/eller patienter i EU – Alle alvorlige hændelser, der er opstået i forbindelse med denne enhed, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i brugerens og/eller patientens medlemsstat.

Denne manual (144629) blev oprindeligt udgivet og distribueret på engelsk. En liste over sprog, som manualen er oversat til, kan fås ved at kontakte Hill-Roms tekniske support.

Produktbilleder og mærkater er udelukkende til illustrationsformål. Det faktiske produkt og den faktiske mærkat kan variere.

Syvende udgave, 2020-10

Første tryk, 2013

Beaucoup®, Hi-Tor®, Matar®, Quanto® er registrerede varemærker tilhørende Ecolab, Inc.

CaviCide® er et registreret varemærke tilhørende Metrex Research Corp.

Clorox Healthcare® er et registreret varemærke tilhørende Clorox Professional Products Company, Inc.

CSA® er et registreret varemærke tilhørende Canadian Standards Association, Inc.

Dartex® er et registreret varemærke tilhørende Dartex Coatings Ltd.

Galahad® er et registreret varemærke tilhørende Puritan/Churchill Chemical Co.

Oxivir® er et registreret varemærke tilhørende Diversey, Inc.

Oxycide® er et registreret varemærke tilhørende EcoLab USA, Inc.

Slo-Blo® er et registreret varemærke tilhørende Littelfuse, Inc.

Surfacide® er et registreret varemærke tilhørende Walton-March, Inc.

Vesphene® II er et registreret varemærke tilhørende Steris Inc.

Virex® er et registreret varemærke tilhørende Diversey, Inc.

Wex-Cide™ er et varemærke tilhørende Wexford Labs, Inc.

Affinity™, EasyGlide™, Freedom Hill™, Hillrom™, Liberty Hill™, OneStep™, Point-of-Care™, SideCom™, Stow and Go™ og Quick View™ er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Hill-Rom Services, Inc.

For at få support til produkter eller flere eksemplarer af denne manual (144629) kan du kontakte den lokale Hill-Rom-repræsentant eller gå til www.Hillrom.com.

Udskift denne manual (144629), hvis den er beskadiget og/eller ikke kan læses.

Referencedokumenter

Servicemanual til Affinity™ 4 fødselsseng (Affinity™ 4 Birthing Bed Service Manual) (195826)

Affinity™ 4 fødselsseng – Udpakningsvejledning (Affinity™ 4 Birthing Bed – Unpacking Instructions) (180987)

BEMÆRKNINGER:

Indholdsfortegnelse

Quick View™ liste over sengefunktioner	i
Revision.....	ii
Tilsigtet anvendelse	1
Introduktion	1
Sikkerhedsoplysninger	2
Symboler.....	3
Produktsymboler.....	4
Alle modeller af Affinity™ 4	4
Senge af model B til D	5
E-modellen og nyere	7
Point of Care™ betjeningsknapper til sengen	10
Plejepersonalets betjeningsknapper ved sengen	10
Seng op/seng ned (hæve/sænke)	10
Blokeringsknapper	11
Betjeningselementer ved sengen til plejepersonale og patienten	11
Betjeningsknap til lændemadrass (ekstraudstyr).....	11
Fodsektion.....	11
Hovedsektion	12
Tilkald sygeplejerske (ekstraudstyr)	12
Betjeningsknap til sædemadrassen (ekstraudstyr)	12
Patientens betjeningsknapper ved sengen	13
TV tænd/sluk (ekstraudstyr).....	13
Funktioner på sengens ramme.....	13
Central bremse og styring	13
Automatisk vippefunktion	14
Udløsning af CPR-håndtaget.....	14
Vandfad.....	14
Fodsektion (til at løfte af eller trække af).....	14
Stow and Go™ fodsektion.....	16
OneStep™ fodstøtter	17
Hovedgærde	17
Dropstativ.....	17

Støttehåndtag.....	18
Natlampe	18
Reservebatteri.....	18
Batteri-standby.....	19
Sengeheste	19
Trendelenburg-funktion	20
Valgfrie funktioner.....	20
Luftmadrassystem.....	20
Sædestøtte.....	20
Lændestøtte	20
Betjeningspanel på sengeheste	21
Indbyggede betjeningsknapper til SideCom™ kommunikationssystem (ekstraudstyr).....	21
Indbyggede betjeningsknapper på sengehestene	21
Hjul	21
Benstøtte	21
Madrasser	21
Madrasm modeller	22
Madras uden luft	22
Hovedgærder af træ	22
Positionering af patienten – før og under fødsel	22
Lodret position/opretsiddende stilling	23
Sideliggende stilling (Sims-metode).....	23
Knælende stilling	23
Løftede ben med fodmadras	24
Anvendelse af støttebøjle i hugsiddende stilling	24
Presse med støttebøjlen	24
Presse med støttebøjlen (som fodstøtte)	24
Presse med benstøtter.....	25
Epiduralanæstesi/spinalanæstesi (sideliggende stilling).....	25
Epiduralanæstesi (siddende stilling).....	25
Trendelenburg-position i lige linje	26
Fuld narkose	26
Stoleposition	26
Fødselsseng (før nedkomst).....	26
Fødselsleje (under nedkomst).....	27

Med benstøtter	27
Med hel-benstøtter	27
Højt ændret Trendelenburg-position (til før og efter fødsel)	27
Transport af patienten	27
Sikkerhedsoplysninger om transport	28
Tilbehør	29
Anesthesia Screen – P9625 (fås ikke længere)	30
Armstøtte – P9620 (fås ikke længere)	30
Benstøtter – P3705, og P35745	31
Komfortpude – P3612TPA	31
Tragtformet lagen – P7834	31
Foley-krogsæt – P3623	32
Fodstøtte – P451	32
Hel-benstøtter – P7625 og P7634	32
Hovedgærder – P3617, P3629, P923617 og P933617	33
Instrumentbakke – P278	33
Infusionsstøttesystem (ISS) – P158 og P159	33
Støttebøjle – P3613	33
Iltflaskeholder – P27605	33
Fjernbetjeningssæt med holder – P5362, P3618 (fås ikke længere)	34
Fast dropstativ – P222101	34
Behandlingslampe – P7925D120	34
Skinne og holder – P53120120 og P17073001	34
Lagener – SA1528, SA4585, SA1529 og SA4586	34
Betræk (hoved- og fodsektion) – P3628, P3627, P3630 og P3631	34
Betrækopgraderingssæt – P3730 og P3731	35
Skubbehåndtag – P1983A01	35
Slangeføring – P3733	36
Fast dropstativ – P3732	37
Rengøring og desinfektion	38
Anbefalinger	38
Rengøring og desinfektion	39
Klargøring af sengen til rengøring og desinfektion	39
TRIN 1: Rengøring	40
TRIN 2: Desinfektion	40

Klargøring af sengen til brug	40
Retningslinjer for vask	41
Pleje af trækomponenter	41
Pleje af madras og lagener	41
Forebyggende vedligeholdelse	42
Instruktioner vedrørende endelig udtagning af drift og bortskaffelse	43
Forventet levetid	43
Fejlfinding	44
Strømsvigt	44
Specifikationer	44
Elektromagnetisk emission – Vejledning	49

TILSIGTET ANVENDELSE

Affinity™ 4 fødselssengen er beregnet til brug som et fødeleje til kvinder i den fødedygtige alder med behov for akut fødselspleje før, under og efter selve fødslen. Den er ikke beregnet til at bruges som en almindelig hospitalsseng.

Produktets tilsigtede brugere er medarbejdere i sundhedssektoren, som er blevet oplært i brugen af produktet, og som har den fysiske styrke og kendskab til at betjene og kontrollere produktet. Sengen har visse styringsmekanismer og funktioner, som kan bruges af patienter og familiemedlemmer efter behørig vejledning fra plejepersonalet. De lokale sikkerhedsprotokoller skal følges, hvis en tilsigtet bruger ikke har den fysiske styrke eller kendskab til sikkert at betjene og kontrollere produktet.

Den maksimale patientvægt er 213 kg (470 lb).

Sengens sikre arbejdsbelastning er 227 kg (500 lb).

Sikker arbejdsbelastning: inkluderer madrasser, hovedgærde, patientens vægt, alt tilbehør eller udstyr på sengen, plejepersonalets vægt og alle besøgende, der også måtte ligge i sengen.

Der er ingen kendte kontraindikationer for dette produkt.

INTRODUKTION

Dette dokument giver oplysninger, der er nødvendige i forbindelse med en normal anvendelse af Affinity™ 4 fødselssengen fra Hill-Rom. Sørg for, at du har læst og fuldt ud forstået indholdet af dette dokument, inden Affinity™ 4 fødselssengen tages i brug. Det er meget vigtigt, at sikkerhedsreglerne i dette dokument læses og overholdes nøje. Enhver henvisning til side i sengen er set ud fra patientens synsvinkel, liggende i sengen på ryggen.

I dette dokument er der referencer til forskellige sengemodeller. For at identificere, hvilken sengemodel du har, henvises der til serienummer-mærkaten. Mærkaten findes på sengerammen i hovedenden. P3700BXXXX identificerer eksempelvis en seng af model B.



SIKKERHEDSOPLYSNINGER



ADVARSEL:

Overhold alle **advarsler** i hele dette dokument. I modsat fald kan der ske personskade og/eller materiel skade:

- **Advarsel** – Læs og forstå alle **advarsler** i dette dokument og på selve enheden, før den anvendes til en patient.
- **Advarsel** – Følg producentens vejledning.
- **Advarsel** – For at bidrage til at undgå risikoen for brand i hospitalssenge skal det sikres, at personalet følger sikkerhedsrådene i *FDA Public Health Notification: Safety Tips for Preventing Hospital Bed Fires*. (Kun USA)
- **Advarsel** – Vurder patientens risiko for at sidde fast og at falde ud af sengen i henhold til den lokale protokol, og sørg for passende overvågning af patienten.
- **Advarsel** – Sengen skal være i den laveste position, når patienten er uden tilsyn.
- **Advarsel** – Sørg for, at rør, slanger og lagener placeres på afstand af de bevægelige dele.
- **Advarsel** – Sørg for, at patientens hænder holdes væk fra bevægelige dele under betjening af sengen.
- **Advarsel** – Hold afstand til klemmekontakter og kontaktpunkter, mens du justerer fodstøtten.
- **Advarsel** – Sørg for, at sengen er placeret sådan, at du hurtigt og uden hindring kan tage strømkablet ud af stikkontakten, hvis det er nødvendigt.
- **Advarsel** – Der er altid risiko for elektrisk stød i forbindelse med elektrisk udstyr. Manglende overholdelse af den lokale protokol kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.
- **Advarsel** – Opret politikker for procedurer til oplæring og uddannelse af personalet i de risici, der er forbundet med det elektriske udstyr.
- **Advarsel** – Forkert anvendelse eller håndtering af strømkablet kan ødelægge det. Hvis strømkablet eller nogen af dets komponenter er beskadiget, skal sengerammen øjeblikkeligt tages ud af brug og servicepersonalet kontaktes.
- **Advarsel** – For at mindske risikoen for elektrisk stød må sengen kun kobles til lysnettet med beskyttende jording.
- **Advarsel** – Hvis den eksterne strømforsynings jordledning ikke er sikker, skal sengens interne strømforsyningssystem anvendes.
- **Advarsel** – Brug kun strømkabler fra Hill-Rom som reservedele. Det er ikke undersøgt, om andre strømkabler overholder dette produkts elektriske sikkerhedsstandarder.
- **Advarsel** – Anvend kun madrasser, dele og tilbehør, der er specificeret af Hill-Rom. Foretag ingen ændringer på sengesystemet uden tilladelse fra Hill-Rom.
- **Advarsel** – Det medfølgende strømkabelsæt og litiumionbatteri må ikke anvendes til andet udstyr end de modeller af Affinity™ 4 fødeseng, som de leveres med.
- **Advarsel** – Undlad at betjene sengen i nærheden af brandbare gasser eller dampe.
- **Advarsel** – Små børn skal holdes under opsyn, når de befinder sig i nærheden af sengen.
- **Advarsel** – Besøgende må ikke sidde på sengen.
- **Advarsel** – Ilttilførslen bør udelukkende foregå via næseslange, maske eller ventilator. Brug ikke sengen sammen med ilttelte.
- **Advarsel** – Deaktiver sengefunktionerne ved brug af blokeringsknappen. Flytning af en patient eller uagtsom aktivering af sengens funktioner foretaget af en ikke-kompetent person kan forårsage personskade.
- **Advarsel** – Anvend ikke sengen, hvis den ikke fungerer korrekt. Kontakt det relevante vedligeholdelsespersonale.



FORSIGTIG:

Overhold alle **forsigtighedsanmærkninger** i hele dette dokument samt sikkerhedsoplysningerne nedenfor. I modsat fald kan der ske materiel skade:

- **Forsigtig** – Undlad at opbevare ting under sengen.
- **Forsigtig** – Anvend kun dele og tilbehør fra Hill-Rom. Foretag ingen ændringer på sengesystemet uden godkendelse fra Hill-Rom.

Lovforslag 65-advarsel for Californien



ADVARSEL:

Advarsel – Dette produkt kan eksponere dig for kemikalier, herunder bly og di(2-ethylhexyl)ftalat (DEHP), som staten Californien ved forårsager kræft, samt bly- og di(2-ethylhexyl)ftalat (DEHP), som staten Californien ved forårsager fosterskader eller andre skader på forplantningsevnen. Du kan finde flere oplysninger på www.P65Warnings.ca.gov.

SYMBOLER

Dette dokument anvender forskellige skrifttyper og symboler for at gøre det nemmere at læse og forstå indholdet:

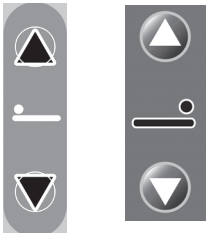
- Standardtekst – Anvendes til almindelige oplysninger.
- **Fed skrift** – Fremhæver et ord eller en sætning.
- **BEMÆRK:** – Understreger en særlig oplysning eller forklaring på en vigtig instruktion.
- ADVARSEL eller FORSIGTIG

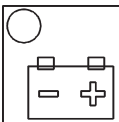
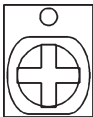


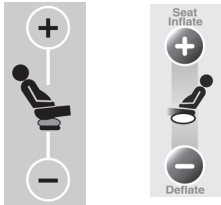
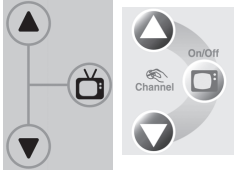
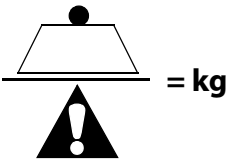
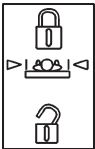
- En ADVARSEL identificerer situationer eller handlinger, som kan have indflydelse på patientens eller brugerens sikkerhed. Hvis en advarsel ignoreres, kan det medføre personskade for patienten eller brugeren.
- FORSIGTIG identificerer særlige procedurer eller forholdsregler, som skal overholdes for at undgå at forårsage materiel skade.

PRODUKTSYMBOLER

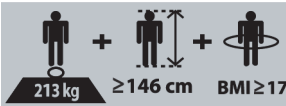
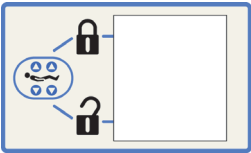
Disse symboler findes på **produktet** og muligvis på din model af Affinity™ 4 fødselsseng:

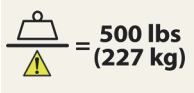
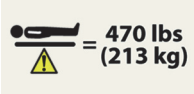
Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse
Alle modeller af Affinity™ 4			
	Katalognummer		Serienummer
	Producent		Produktionsdato
	Advarsel: Må ikke anvendes sammen med ilttelte – Læs den vedlagte dokumentation – Indikerer, at anvendt udstyr til ilttilførsel skal være af typen næseslange, maske eller respirator eller ilttelte, som kan anbringes inden for sengehestene. Kan være grøn eller blå.		Overholder de europæiske krav til medicinsk udstyr i klasse I i overensstemmelse med: • Direktiv 93/42/EØF indtil 25. maj 2021 • Forordning (EU) 2017/745 fra 26. maj 2021
	Type B anvendt del iht. IEC 60601-1 (UL 60601-1).		Medicinsk udstyr
	Betjeningsknap til seng op/ned.		Må ikke betrædes – Træd ikke på Stow and Go™ fodsektionen. Blå og sort er for senge af model B til D. Rød og sort er for senge af model E og nyere senge.
	Betjeningsknapper til fod- og hovedsektioner op/ned.		Advarsel – Må ikke betrædes (findes på sengerammen). Blå og sort er for senge af model A til D. Rød og sort er for senge af model E og nyere senge.

Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse
	Batteriets opladningsstatus (læs afsnittet "Reservebatteri" på side 18 for information om batteriets status).		Viser, at du ikke må hænge strømkabler på slangeføringerne.
	Tilkald sygeplejerske (læs afsnittet "Tilkald sygeplejerske (ekstraudstyr)" på side 12 for information om knappen Tilkald sygeplejerske).		Må ikke skubbes – Brug ikke hovedgærdet til at skubbe sengen. På hovedgærder af træ uden indbyggede transportgreb.
	Status for blokeringsfunktion – Når blokeringsfunktionens lampe er tændt, er blokeringsfunktionen slået til.		Ækvipotentialet. Kun senge med jordspyd.
	Identificerer strømsikringen.		Vekselstrøm
	Må ikke smides væk – Indikerer, at genstanden skal sendes til genanvendelse i overensstemmelse med lokale bestemmelser.		Producent eller distributør overholder direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr.
Senge af model B til D			
IPX2	I henhold til IEC 60529, klassificering efter graden af beskyttelse mod indtrængen af væske og identificeret som udstyr, der er beskyttet mod vertikalt faldende vand ved hældning på op til 15°.	 	Tænd/sluk-knap til rumbelysningen.
	FORSIGTIG: Læs de vedlagte dokumenter.	 	Betjeningsknap til lændemadras.

Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse
	Certificeret af Underwriters Laboratories, Inc. (serienumre efter H297AA4665 og op til serienumre, der begynder med M170AA, i overensstemmelse med oplysningerne i tabellen Klassifikationer og standarder (se side 48)		Betjeningsknap til sædemadras (ekstraudstyr).
	Nødfunktion (CPR) – Identificerer det udløsningsgreb, der kan anvendes til at lægge hovedsektionen ned manuelt for hurtigt at kunne foretage hjertelungeredning.		Betjeningsknap til TV, tænd/sluk/lydstyrke (ekstraudstyr).
	Sikker arbejdsbelastning.		Mærkat for blokeringsfunktion – Når kontakten er oppe, betyder det, at blokeringsfunktionen er slået til . Når kontakten er nede, betyder det, at blokeringsfunktionen er slået fra (læs afsnittet "Blokeringsknapper" på side 11 for yderligere oplysninger).
	Fare for elektrisk stød.		Hold fødderne væk fra dette område. Træd ikke på Stow and Go™ fodsektionen. Fare for personskaade.
	Udløsningsgreb til benstøtten.		Benstøttens låste og ulåste position.
	Trendelenburg-funktion.		Transportmærkat.

Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse
E-modellen og nyere			
IPX4	I henhold til IEC 60529, klassificering efter graden af beskyttelse mod indtrængen af væske og identificeret som udstyr, der er beskyttet mod vertikalt faldende vand ved hældning på op til 15°.		Den samlede sengevægt, inklusive den nominelle sikre arbejdsbelastning, er 470 kg (1036 lb), hvor den nominelle sikre arbejdsbelastning for sengerammen inkluderer den maksimale patientvægt. Denne mærkat gælder kun for P3700E-serienumre efter dem, der begynder med S361AA (og i overensstemmelse med de standarder, der er vist i tabellen Klassifikationer og standarder på side 48). Bemærk: Affinity™ 4 sengens vægt, eksklusiv den nominelle sikre arbejdsbelastning, er mindst 244 kg (536 lb).
	Certificeret af Underwriters Laboratories, Inc. (P3700E-serienumre, der begynder med M170AA, og op til serienumre, der begynder med O218AA, i overensstemmelse med oplysningerne i tabellen Klassifikationer og standarder (se side 48))		ADVARSEL: Læs de vedlagte dokumenter. Gul og sort.
	Certificeret af Underwriters Laboratories, LLC. (P3700E-serienumre, der begynder med O219AA og derover), i overensstemmelse med oplysningerne i tabellen Klassifikationer og standarder (se side 48)		FORSIGTIG: Læs de vedlagte dokumenter. Hvid og sort.

Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse
	Medicinsk seng til voksne. (P3700E-serienumre efter dem, der begynder med S361AA)		Mærkat for blokeringsfunktion – Når kontakten er oppe, betyder det, at blokeringsfunktionen er slået til . Når kontakten er nede, betyder det, at blokeringsfunktionen er slået fra (læs afsnittet "Blokeringsknapper" på side 11 for yderligere oplysninger).
	Betjeningsknap til lændemadrass.		Forsigtig: Identificerer strømledningens sikring eller en batteristrømledningens sikring. Læs den vedlagte dokumentation.
	Tænd/sluk-knap til rumbelysningen.		Advarsel: Beskyttende jording – Læs den vedlagte dokumentation. Kun senge med jordspyd.
	Betjeningsknap til sædemadrass (ekstraudstyr).		Benstøttens låste og ulåste position.
	Betjeningsknap til TV, tænd/sluk/lydstyrke (ekstraudstyr).		Udløsningsgreb til benstøtten.
	Nødfunktion (CPR) – Identificerer det udløsningsgreb, der kan anvendes til at lægge hovedsektionen ned manuelt for hurtigt at kunne foretage hjertelungeredning.		Advarsel: Transportmærkat. Læs de vedlagte dokumenter.

Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse
	Advarsel: Sikker arbejdsbelastning for sengen.		Advarsel: Aktiver fodsektionens lås – Stow og Go™ senge. Læs de vedlagte dokumenter.
	Advarsel: Maksimal patientvægt.		Advarsel: Fodsektion (til at løfte af) – Råd til montering. Læs de vedlagte dokumenter.
	Advarsel: Sikker arbejdsbelastning – kun fodsektion. Læs de vedlagte dokumenter.		Forsigtig: Må kun forbindes til et godkendt kommunikations-system. Læs de vedlagte dokumenter.
	Advarsel: Fare for elektrisk stød. Læs de vedlagte dokumenter.		Advarsel: Læs de vedlagte dokumenter. På fjernbetjeningen og benstøtten.
	Advarsel: Anvend kun en hospitalsgodkendt stikkontakt. Læs de vedlagte dokumenter. Kun senge uden jordspyd.		Trendelenburg-funktion.

POINT OF CARE™ BETJENINGSKNAPPER TIL SENGEN

Affinity™ 4 betjenes elektrisk vha. betjeningsknapperne på sengehesten eller fjernbetjeningen. Hæve/sænke-, hoved- og fodfunktionerne kan om nødvendigt betjenes vha. reservebatteriet.



ADVARSEL:

For at hjælpe med at forhindre personskade og/eller materiel skade skal du overholde disse **advarsler**:

- **Advarsel** – Før du aktiverer en betjeningsknap til sengebevægelse, skal du sikre, at der ikke er nogen genstande og enheder i sengens bevægelsessektioner.
- **Advarsel** – Sørg for at monitorere patienten og alle patientgrænsefladeslanger under aktivering af bevægelsessektioner.
- **Advarsel** – Hold hænder og fødder væk fra åbninger mellem sengens sektioner under aktivering af bevægelsessektioner.

Affinity™ 4 fødselsseng (senge af model B til D)



Plejepersonalets betjeningspanel



Patientens betjeningspanel

Affinity™ 4 fødselsseng (senge af model E)



Plejepersonalets betjeningspanel



Patientens betjeningspanel

PLEJEPERSONALETS BETJENINGSKNAPPER VED SENGEN

Seng op/seng ned (hæve/sænke)



FORSIGTIG:

Forsigtig – Sørg for, at sengen ikke rører ved væggen ved hovedenden. Når sengen hæves, bevæger den sig en smule hen mod hovedenden. Hvis sengen befinder sig for tæt på væggen, kan det forårsage skade.

Betjeningsknapperne til Seng op/seng ned sidder på begge sengeheste og giver dig mulighed for at hæve eller sænke sengen 41 cm (16"). Den lave position anvendes til almindelig brug og til at hjælpe patienten med at komme ud af sengen, mens den høje position bruges til patientbehandling.

For at hæve sengen – Tryk på betjeningsknappen **Seng op** og hold den nede, indtil sengen er i den ønskede højde.

For at sænke sengen – Tryk på betjeningsknappen **Seng ned** og hold den nede, indtil sengen er i den ønskede højde.



ADVARSEL:

Advarsel – Efterlad sengen i den lave position, når patienten er uden tilsyn. Dette kan reducere risikoen for, at patienten falder ud af sengen og kommer til skade.



BEMÆRKNINGER:

- Hvis fodsektionen er i den laveste position, når sengen sænkes, vil sengen stoppe i en højere position for at sikre, at fodsektionen ikke rører sengens bund.
- Hvis sengen er i sænket position, og Trendelenburg-funktionen aktiveres, vil sengen hæve sig til en passende højde, der gør det muligt for sengen at bevæge sig til fuld Trendelenburg-position.

Blokeringsknapper

Blokeringsknapperne deaktiverer sengens hæve/sænke-, hoved- og fodfunktioner. Når blokeringen aktiveres, vil både patientens og plejepersonalets knapper til betjening af motorfunktionerne være blokerede.

For at låse – tryk på **blokeringsknappen** for at deaktivere motorerne. LED-indikatoren for blokering, der sidder på sengehesten, vil nu lyse.

Aktivering af blokeringsfunktionen påvirker **ikke** funktionen af CPR-håndtaget.



BETJENINGSELEMENTER VED SENGEN TIL PLEJEPERSONALE OG PATIENTEN

Betjeningsknap til lændemadrass (ekstraudstyr)

Betjeningsknappen til lændemadrassen giver dig mulighed for at pumpe lændemadrassen op eller ned alt efter den ønskede blødhed eller hårdhed.

For at pumpe lændemadrassen op – tryk på knappen **Hård lænd** (plustegn) og hold den nede, indtil den ønskede hårdhed er opnået.

For at pumpe lændemadrassen ned – tryk på knappen **Blød lænd** (minustegn) og hold den nede, indtil den ønskede blødhed er opnået.



Fodsektion

Betjeningsknapperne til Fodsektion op/fodsektion ned er placeret på begge sengeheste og giver dig mulighed for at hæve eller sænke sengens fodsektion 23 cm (9") i forhold til den laveste position.



ADVARSEL:

Advarsel – Når støttehåndtagene og benstøtterne befinder sig i deres anvendelsesposition, skal du være forsigtig, når du sænker fodsektionen. I modsat fald kan patientens hænder komme i klemme mellem støttehåndtagene og benstøtterne.

For at hæve – tryk på knappen **Fodsektion op** og hold den nede for at hæve sengens fodsektion.

For at sænke – tryk på knappen **Fodsektion ned** og hold den nede for at sænke sengens fodsektion.



BEMÆRK:

Hvis fodsektionen er i den laveste position, når sengen sænkes, vil sengen stoppe i en højere position for at sikre, at fodsektionen ikke rører sengens bund.

Hovedsektion

Betjeningsknapperne til Hoved op/hoved ned er placeret på begge sengeheste og giver dig mulighed for at hæve eller sænke sengens hovedsektion. Hovedsektionen kan hæves i en vinkel på op til 63°.

For at hæve – tryk på knappen **Hoved op** og hold den nede for at hæve sengens hovedsektion.

For at sænke – tryk på knappen **Hoved ned** og hold den nede for at sænke sengens hovedsektion.

BEMÆRK:

Funktionerne Hoved op/ned og Seng op/ned fungerer ikke samtidigt. Hvis du trykker på knappen Hoved op og Seng op, vil sengen hæve sig, indtil du slipper knappen Seng op.



Tilkald sygeplejerske (ekstraudstyr)

På senge, som er udstyret med denne ekstra funktion til tilkald af sygeplejerske, anvendes knappen Tilkald sygeplejerske til at tilkalde sygeplejersken via plejeropkaldssystemet. Oven over knappen **Tilkald sygeplejerske** vil indikatoren **Opkald** lyse og blinke på patientens sengehest, hvilket betyder, at der er foretaget et opkald.



Aktivering

1. Tryk en enkelt gang på knappen **Tilkald sygeplejerske**.
2. LED-indikatoren oven over kontakten blinker, hvilket angiver, at patienten har foretaget et tilkald af sygeplejerske. Når plejepersonalet svarer, går LED-indikatoren over til at lyse konstant. Plejepersonalet kan derefter tale til dig, og du kan tale ind i højttaleren/mikrofonen.



ADVARSEL:

Advarsel – Hvis Tilkald sygeplejerske ikke virker, skal du sikre dig, at patienten ved, at et tryk på knappen ikke tilkalder sygeplejersken. Der kan ske personskade for patienten.



FORSIGTIG:

Forsigtig – I tilfælde af strømsvigt vil funktionen Tilkald sygeplejerske stadig virke i op til 4 timer, afhængigt af hvor meget strøm der er på batteriet. Før systemet mister al funktion, vil det foretage et tilkald af sygeplejerske, der ikke kan annulleres.

BEMÆRK:

Betjeningsknapperne til Tilkald sygeplejerske kan ikke blokeres.

Betjeningsknap til sædemadrassen (ekstraudstyr)

Betjeningsknappen til sædemadrassen giver mulighed for at pumpe sædemadrassen op eller ned for at opnå den ønskede hårdhed eller blødhed.

For at pumpe sædesektionen automatisk op – tryk på knappen **Hårdt sæde** (plustegn) på plejepersonalets betjeningspanel. For at stoppe den automatiske oppumpning – tryk på knappen **Hårdt sæde** (plustegn) igen på plejepersonalets betjeningspanel.



For at pumpe sædesektionen automatisk ned – tryk på knappen **Blødt sæde** (minustegn) på plejepersonalets betjeningspanel. For at stoppe den automatiske oppumpning – tryk på knappen **Blødt sæde** (minustegn) igen på plejepersonalets betjeningspanel.

For at pumpe sædesektionen op eller ned fra patientens betjeningspanel – tryk på patientens knap **Hårdt sæde** (plustegn) eller patientens knap **Blødt sæde** (minustegn).

BEMÆRK:

Den automatiske oppumpningsfunktion stopper automatisk efter 20 til 25 sekunder.

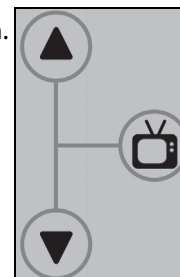
PATIENTENS BETJENINGSKNAPPER VED SENGEN

TV tænd/sluk (ekstraudstyr)

Med TV tænd/sluk-knappen kan du tænde og slukke for lyden på fjernsynet og radioen.

For at aktivere – tryk på TV-betjeningsknappen, og slip den. Der tændes for lyden på fjernsyn og radio. Betjeningsknapperne til fjernsynets og radioens lydstyrke på betjeningspanelet på patientens sengehest kan nu anvendes.

For at deaktivere – tryk på TV-betjeningsknappen, og slip den. Den grønne indikatorlampe slukkes, og lyden på fjernsynet og radioen slukkes.



FUNKTIONER PÅ SENGENS RAMME

CENTRAL BREMSE OG STYRING



ADVARSEL:

For at hjælpe med at forhindre personskade og/eller materiel skade skal du overholde disse **advarsler**:

- **Advarsel** – Medmindre du skal til at transportere en patient, skal bremsen altid være låst, når sengen er optaget. Sørg for, at bremserne er låste, før en patient flyttes til eller fra sengen.
- **Advarsel** – Hold fødderne væk fra undersiden af bremse-/styrepedalen, når du aktiverer den.



FORSIGTIG:

Forsigtig – Sørg for, at sengen ikke rører ved væggen ved hovedenden. Når sengen hæves, bevæger den sig en smule hen mod hovedenden. Hvis sengen befinder sig for tæt på væggen, kan det forårsage skade.

Affinity™ 4 fødselssengen er udstyret med et bremsesystem (4 hjul) og et styresystem (1 hjul).

For at bremse – tryk hårdt ned på **bremsepedalen**.

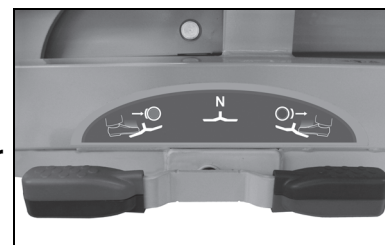
Hjulene vil øjeblikkeligt låse

sig fast. Skub til og træk i sengen for at sikre, at bremserne er slået til. For at låse bremserne op – tryk hårdt på **styrepedalen**, indtil begge pedaler er i niveau (neutral position).

For at styre – tryk hårdt ned på **styrepedalen**. For at låse styringen op – tryk hårdt på **bremsepedalen**, indtil begge pedaler er i niveau (neutral position).



eller



AUTOMATISK VIPPEFUNKTION

- Når hovedsektionen hæves, vippes sædesektionen gradvist opad fra 0° til 15°.
- Når hovedsektionen sænkes, vil sædesektionen gradvist vende tilbage til plan position.



UDLØSNING AF CPR-HÅNDTAGET

Udløsningen af CPR-håndtaget giver plejepersonalet mulighed for at spare værdifuld tid i en akut nødsituation. Når CPR-håndtaget udløses, sænkes hoved- og sædesektionen automatisk til flad position, hvilket giver en fast overflade til støtte af CPR-udstyr.

For at aktivere – træk i **CPR-håndtaget** på hver side af sengen. Slip håndtaget, når hovedsektionen er i den laveste position.



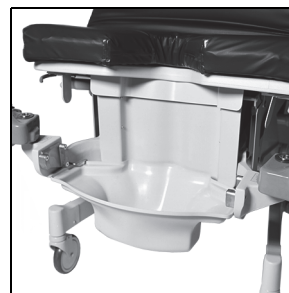
VANDFAD

Vandfadet er aftageligt og er nemt at fjerne til rengøring.

Sådan monteres/afmonteres vandfadet til fodsektionen til at løfte eller trække af

1. Træk vandfadet lige ud mod dig selv.
2. Lad fadet glide lige ind i støtteanordningerne.
3. Rusk fadet forsigtigt for at kontrollere, at det sidder som det skal.

Vandfad til fodsektion til at løfte af



Sådan fjernes/udskiftes Stow and Go™ fodsektionens vandfad

1. Træk fadet opad og ud af fodsektionen.
2. Sæt fadet ned i fodsektionens åbning.

*Stow and Go™ fodsektion
Vandfad*

FODSEKTION (TIL AT LØFTE AF ELLER TRÆKKE AF)

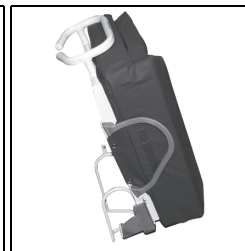
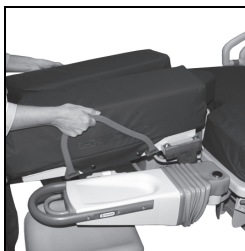
Afmontering

Fodsektionen kan fjernes på følgende måder:

Hvis fodsektionens højde kan justeres:

1. Juster fodsektionen, så toppen af madrassen er ca. på højde med taljen.
2. Vend madrassens vinger indad.
3. Drej fodstøtterne ud til siden.

- Tag fat i begge håndtag, og hold fodsektionen så langt inde til kroppen som muligt.
- **Fodsektion til at løfte af:** Løft fodsektionen, og lad den glide hen mod dig selv (mens du bøjer i knæene). Gå samtidigt et skridt baglæns.



- **Fodsektion til at trække af:** Tryk på udløsningsgrebene for at frigøre fodsektionen, og lad den glide hen mod dig selv (mens du bøjer i knæene). Gå samtidigt et skridt baglæns.
- **Fodsektion til at løfte af:** Placer den på gulvet med bækkenstativet slået ned for at holde den oprejst, mens du bøjer i knæene.

Hvis fodsektionen er langt under taljehøjde og ikke kan justeres:

- Vend madrassens vinger indad.
- Drej fodstøtterne ud til siden.
- Gå hen til fodsektionen fra en vinkel (fra siden eller fortil).
- Sæt ét ben foran og ét bagud med knæene let bøjede.
- Tag fat i begge håndtag, og hold fodsektionen så langt inde til kroppen som muligt.
- **Fodsektion til at løfte af:** Løft fodsektionen, og lad den glide hen mod dig selv, mens du går et skridt baglæns.
- **Fodsektion til at trække af:** Tryk på udløsningsgrebene for at frigøre den, og lad fodsektionen glide hen mod dig selv, mens du går et skridt baglæns.
- Vend fodsektionen, så stativet er nede, og placer den på gulvet med bøjede knæ.



Montering

1. Tag fat i fodsektionen med begge hænder.
2. Placer fodsektionen på monteringsbeslagene, der sidder på sengerammen.
3. **Fodsektion til at løfte af:** Mens fodsektionen holdes vandret, skal du løfte den og lade den glide, indtil den sidder fast i låsene. Kontroller, at overfladen er helt plan.
4. **Fodsektion til at trække af:** Mens fodsektionen holdes vandret, skal du skubbe den, indtil den sidder fast i låsene. Kontroller, at overfladen er helt plan.
5. Træk i fodsektionen for at sikre, at den sidder ordentligt fast.



BEMÆRK:

Hvis fodsektionen ikke er helt plan, betyder det, at den ikke sidder korrekt fast.

6. Løft fodsektionen til vandret position, og skub den, indtil den sidder ordentligt fast i låsene.



Fodsektion ikke låst i korrekt position



ADVARSEL:

Advarsel – Fodsektionen skal være forsvarligt låst fast under madrassen for at garantere sikker støtte. Hvis dette ikke er tilfældet, kan der opstå personskade eller materiel skade.

Det er meget vigtigt, at fodsektionen er låst ordentligt fast. Træk i den for at være sikker på, at den sidder ordentligt fast i låsene.

STOW AND GO™ FODSEKTION

Afmontering

1. Juster fodsektionen, så toppen af madrassen er ca. på højde med taljen.
2. Drej fodstøtterne ud til siden.
3. Fold siderne på fodsektionens madras op.
4. Tag fat i håndtagene på siden af fodsektionens madras, og løft madrassen af fodsektionen. Du kan også tage fat i stroppen i enden af madrassen og trække madrassen væk fra sengen.
5. Placer madrassen et passende sted væk fra sengen.
6. Tag fat i fodsektionens håndtag.
7. Hæv fodsektionens ende. Fodsektionen vil nu begynde at glide ned under sengen.
8. Sænk fodsektionens bageste kant, indtil den ikke kan komme længere.
9. Skub fodsektionen ind under sengen, indtil den ikke kan komme længere.



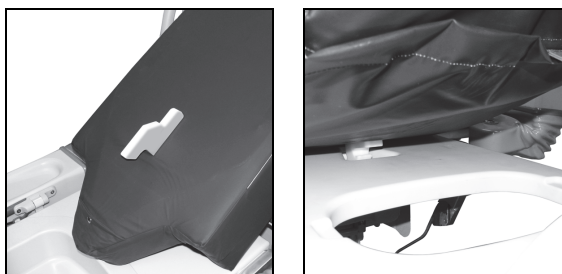
ADVARSEL:

For at hjælpe med at forhindre personskade og/eller materiel skade skal du overholde disse **advarsler**:

- **Advarsel** – Sørg for, at fodsektionen er låst ordentligt fast, når du monterer madrassen.
- **Advarsel** – Tving ikke Stow and Go™ fodsektionen ind i opbevaringspositionen.

Montering

1. Tag fat i fodsektionens håndtag.
2. Træk fodsektionen opad, indtil den låser sig fast.
3. Placer madrassen på fodsektionen.
4. Sørg for, at låsen på madrassen går ind i fodsektionens lås.
5. Skub madrassens fodende ned foran håndtaget.
6. Fold madrassen ud.
7. Placer fodstøtterne i den korrekte position.



ONESTEP™ FODSTØTTER

OneStep™ fodstøtterne kan hæves eller sænkes samtidigt ved hjælp af de motordrevne benstøtter, der sidder på fodsektionen. Denne bøjle på fodsektionen styrer den overordnede højde. Hver støtte kan justeres uafhængigt af den anden ved hjælp af de mekaniske udløsningslåse, der sidder for enden af fodstøtterne.



ADVARSEL:

For at hjælpe med at forhindre personskade og/eller materiel skade skal du overholde de følgende **advarsler**:

- **Advarsel** – Når du justerer fodstøtterne, skal du holde afstand til klem punkter og kontaktpunkter.
- **Advarsel** – Sørg for, at fodstøtterne er sikkert låst på plads før brug.



Sådan justeres fodstøtterne

- For at bringe patientens ben i position skal du trykke på udløsningsgrebet og dreje fodstøtten. Fodstøtten kan drejes fra 0° til 85° opad og udad.
- For at bringe fodstøtterne tilbage til opbevaringspositionen skal du trykke på udløsningsgrebet igen og flytte støtterne tilbage til den ønskede position.

Den maksimalt tilladte arbejdsbelastning er 68 kg (150 lb).

HOVEDGÆRDE

Hovedgærdet er forsynet med indbyggede håndtag, der gør sengen nemmere at styre og mere mobil. Hovedgærdet kan fjernes.

For at fjerne – tag godt fat i håndtagene, og løft op.

For at montere – ret hovedgærdets lejer ind efter stængerne på sengens ramme. Sænk dernæst hovedgærdet, indtil det hviler på sengens ramme.



DROPSTATIV

Sengen er udstyret med et dropstativ, der er placeret på hovedgærdet. Lejerne til dropstativet sidder i hvert hjørne af sengen i hovedenden.



ADVARSEL:

For at hjælpe med at forhindre personskade og/eller materiel skade skal du overholde disse **advarsler**:

- **Advarsel** – Overskrid ikke dropstativets belastningskapacitet på 18 kg (40 lb).
- **Advarsel** – Overskrid ikke krogens belastningskapacitet på 1,1 kg (2,5 lb).



Montering – fjern dropstativet fra holderne. Indsæt stativet i det valgte leje, og drej det med uret, indtil det sidder helt fast i lejet.

Den maksimalt tilladte arbejdsbelastning er 11 kg (25 lb).

STØTTEHÅNDTAG

Disse komfortable og ergonomisk udformede støttehåndtag er tilpasset patienter i alle størrelser. Håndtagene er belagt med ikke-porøst, vandfast skumgummi, der er behageligt at røre ved.

Aktivering

1. Tag fat om støttehåndtaget, og drej det ud fra sengen for at løfte det op. Et klik indikerer, at det sidder fast.
2. For at sætte det på plads igen skal du trække i udløsningslåsen og skubbe håndtaget ind under sengen.



NATLAMPE

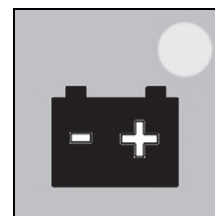
Når sengen er tilsluttet til lysnettet, er natlampen muligvis hele tiden tændt, eller den tænder måske, når der bliver mørkere i rummet, afhængigt af hvornår sengen er produceret. Den fungerer ikke, når sengens strømforsyning kommer fra batteriet. På senge med serienummer R298AAXXXX og derover er natlampen tændt, når sengen er strømført via batteriet i driften Reservebatteri og ikke i tilstanden Batteri-standby. For yderligere oplysninger henvises til "Reservebatteri" på side 18 eller "Batteri-standby" på side 19.

Placering

Natlampen sidder midt på den nederste del af sengens ramme.

RESERVEBATTERI

Affinitet™ 4 fødselssengen er designet med batteribackup som en standardfunktion. Batteriet gør det muligt at aktivere hæve/sænke-, fod- og hovedmotorerne med betjeningsknapperne på sengehesten, selvom sengen ikke er tilsluttet til lysnettet. Derudover leverer reservebatteriet også strøm til funktionen Tilkald sygeplejerske, men det kan ikke forsyne andre sengefunktioner, som f.eks. det valgfrie luftmadrassystem, med strøm.



Placering

Reservebatteriets indikator sidder på sengehesten og viser batteriets tilstand.

Reservebatteriets LED-indikatorer (ved tilslutning til vekselstrøm):

- TÆNDT = Batteriet lader op.

Reservebatteriets LED-indikatorer (på batteristrøm):

- TÆNDT = Batteriet er funktionelt.
- BLINKER = Batteriet skal oplades.
- SLUKKET = Batteriet er afladet til under det niveau, der er nødvendigt for at køre motorerne, eller batteriet er i batteri-standby.

BEMÆRK:

Hvis batteriet har været helt afladet, kan det tage op til 36 timer at oplade det helt igen til funktionel tilstand.



ADVARSEL:

Advarsel – Sørg for, at batteriet altid er opladet. Tilslut sengen til vekselstrøm, når det er muligt. Ellers kan der ske patientskade, forekomme patientubehag og/eller ske materiel skade.



FORSIGTIG:

Forsigtig – Fjern batteriet, hvis sengen ikke skal bruges i længere perioder. I modsat fald kan det påvirke batterilevetiden negativt eller beskadige sengen. Kontakt det relevante vedligeholdelsespersonale, og se *Servicemanual til Affinity™ 4 fødselsseng* (195826).

BATTERI-STANDBY

På Affinity™ 4 fødselssenge med serienummer R298AAXXXX og højere vil batteriets standbyfunktion i betragtelig grad mindske batteristrømforbruget og forlænge batteriets levetid, når sengen ikke er tilsluttet til et vægudtag.

Aktivering

Batteriets standbyfunktion vil blive aktiveret, så snart sengen afbrydes fra vægudtaget eller efter 3 minutter og 42 sekunders inaktivitet, når batteriet er i reservebatteridrift.

Deaktivering

Når sengen ikke er tilsluttet til et vægudtag:

1. Tryk på en hvilken som helst af plejepersonalets motorfunktioner (se "Seng op/seng ned (hæve/sænke)" på side 10, "Fodsektion" på side 11 eller "Hovedsektion" på side 12).
2. Tryk på et hvilken som helst knap til Tilkald sygeplejerske, hvis en sådan findes.
3. Tryk Trendelenburg-håndtagene ned (se "Trendelenburg-funktion" på side 20).

Når batteriets standbyfunktion er annulleret, vil sengen fungere normalt i Reservebatteri i 3 minutter og 42 sekunder, når den sidste betjeningsknap er aktiveret.

SENGEHESTE



ADVARSEL:

For at hjælpe med at forhindre personskade og/eller materiel skade skal du overholde disse **advarsler**:

- **Advarsel** – Vurder patientens risiko for at komme i klemme i henhold til den lokale protokol og/eller direktiver for sundhedspersonale, og sørg for passende overvågning af patienten.
- **Advarsel** – Sørg for, at patienten ikke berører sengehestene, når du hæver eller sænker dem.
- **Advarsel** – Når du hæver eller sænker sengeheste, skal du holde afstand til klempunkter og kontaktpunkter.
- **Advarsel** – Sørg for, at alle sengeheste er fastspændt, når de er i den hævede position. Manglende overholdelse af ovenstående kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.



BEMÆRK:

Sengeheste er tilsigtet som en påmindelse til patienten om enhedens ydre grænser, ikke som en fastspændingsanordning. Efter behov anbefaler Hill-Rom, at medicinsk personale afgør passende metoder for at sikre, at patienten forbliver sikkert i sengen.

Sengeheste i løftet position er beregnet til at gøre patienten opmærksom på madrassens kanter og som en hjælp, når patienten stiger op og ud af sengen.



FORSIGTIG:

Forsigtig – Før du hæver eller sænker en sengehest, skal du sørge for, at området omkring sengehesten er fri for genstande og enheder. I modsat fald kan der ske materiel skade.

Sengen har to sengeheste, én på hver side. Sengehestene er forsynet med betjeningsknapper til plejepersonalet og patienten og kan justeres imellem hævet og sænket position.

Justering

- For at hæve eller sænke sengeheste skal du trække i **sengehestens udløsningslås** på sengehesten og dernæst dreje sengehesten op i den ønskede position. Når sengehestene hæves, vil du høre et klik, når de sidder, som de skal.
- For at gemme en sengehest væk skal du sænke den helt og skubbe den ind under sengen.

TRENDELENBURG-FUNKTION

Sengen kan indstilles i en Trendelenburg-position på op til 8°. Du kan aktivere Trendelenburg-betjeningsknapperne i en hvilken som helst sengehøjde. Når sengen er i den laveste position, og Trendelenburg-funktionen aktiveres, vil sengen hæve sig til en passende højde, der gør det muligt for sengen at bevæge sig til fuld Trendelenburg-position (8°).



Aktivering

1. For at placere sengen i Trendelenburg-position skal du skubbe håndtaget nedad og indstille sengen i den ønskede vinkel, op til 8°.
2. For at placere sengen i vandret position igen skal du trække håndtaget opad og indstille sengen i en plan position.

VALGFRIE FUNKTIONER

LUFTMADRASSYSTEM

Affinity™ 4 fødselssengen har betjeningsknapper til et luftmadrassystem (betjeningen er placeret på inder- og ydersiden af sengehesten), der støtter både sæde- og lændesektionen. Dette system forbedrer patientens komfort både under og efter fødslen, samtidig med at det mindsker både omkostninger, vedligeholdelse og arbejdskraft, der er forbundet med brugen af almindelige overtræk.

SÆDESTØTTE

Giver patienten mulighed for selv at indstille sit komfortniveau. Den yder bækkenstøtte, der forbedrer plejepersonalets adgang og synlighed under og efter fødslen. Overfladens hårdhed eller blødhed justeres ved at øge eller mindske luftmængden i luftpuden. Patientens og plejepersonalets betjeningsknapper sidder på begge sengehestene.

LÆNDESTØTTE

Giver forskellige grader af rygstøtte i lænderegionen for at forbedre patientens komfort både før og efter fødslen. Når lændestøtten er pumpet helt op, giver det mulighed for at placere patientens perineum uden for V-udskæringen til undersøgelse og fødsel. Den maksimale oppumpning af lændepuden fra flad position til fuld position er 10 cm (4").

BETJENINGSPANEL PÅ SENGEHESTE

INDBYGGEDE BETJENINGSKNAPPER TIL SideCOM™ KOMMUNIKATIONSSYSTEM (EKSTRAUDSTYR)

Alle Affinity™ 4 fødselssenge med betjeningsknapper på sengeheste er forsynet med kabler til SideCom™ kommunikationssystemet nu eller i fremtiden. SideCom™ kommunikationssystemet giver mulighed for at indbygge funktionen Tilkald sygeplejerske med baggrundsbelysning, underholdning (radio og TV) samt lys i sengehestene. Det valgfrie Universal TV-system fås også.

INDBYGGEDE BETJENINGSKNAPPER PÅ SENGEHESTENE

Der er indbygget betjeningsknapper til patienten og plejepersonalet i sengehestene på begge sider af sengen.

Patientens betjeningsknapper kan altid ses af patienten, og de internationale grafiske symboler sikrer brugervenlig betjening. Patientens betjeningsknapper til hoved- og fodsektionen er indbygget i panelet på sengehesten (på begge sider af sengen) for at lette brugen. Motordrevne funktioner giver patienten mulighed for selv at indstille sengen i forhold til kroppens signaler, og derved reduceres hendes afhængighed af plejepersonalet til hjælp med stilling, støtte og komfort. Disse betjeningsknapper omfatter Hoved op/hoved ned og Fodsektion op/fodsektion ned.

Plejepersonalets betjeningsknapper sidder på panelet på ydersiden af begge sengeheste. Udover betjeningsknapperne til hoved- og fodsektionerne indeholder det yderste panel også betjeningsknapper til at hæve/sænke sengen.

HJUL

Der kunne fås otte tommers hjul til Affinity™ 4 fødselssengen (fås ikke til Stow and Go™ fodsektionen). Otte tommers hjul fås ikke længere.

BENSTØTTE

Affinity™ 4 fødselssengen leveres med en standardbenstøtte. Yderligere benstøtter fås som ekstraudstyr og er beskrevet i afsnittet Tilbehør i dette dokument (se "Tilbehør" på side 29).

MADRASSER



ADVARSEL:

For at hjælpe med at forhindre personskade og/eller materiel skade skal du overholde disse **advarsler**:

- **Advarsel** – Udskift madras eller puder, hvis betrækket bliver revet eller klippes i stykker.
- **Advarsel** – Visse af sengens sikkerhedsfunktioner fungerer muligvis ikke efter hensigten med madrasser, der ikke er specifikt designet til denne seng. Tjek med madrasproducenten for at kontrollere, at sengens sikkerhedsfunktioner er blevet afprøvet og godkendt til at fungere korrekt med den nye madras. I modsat fald kan der ske alvorlig personskade eller materiel skade.

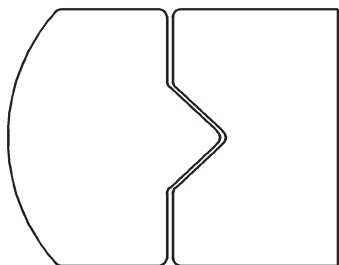
BEMÆRK:

Hill-Rom anbefaler brug af Hill-Rom™ madrasser, der er udviklet og testet specifikt til Affinity™ 4 fødselssengen. Hvis du køber en ny madras fra Hill-Rom eller en anden producent, skal du kontrollere, at sengens sikkerhedsfunktioner er blevet afprøvet og godkendt til at fungere korrekt med den nye madras. Den nye madras skal være i overensstemmelse med gældende forordninger og tekniske standarder for at minimere risikoen for personskade for patienten og plejepersonalet.

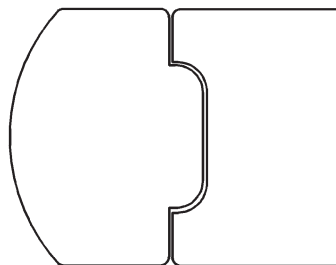
Den nyeste liste over madrasser, der anbefales til brug, fås hos kundeservice.

MADRASMODELLER

Sengen fås i to udgaver: med V-udskæring eller med lige kant.



V-udskæring



Lige kant

Madras uden luft

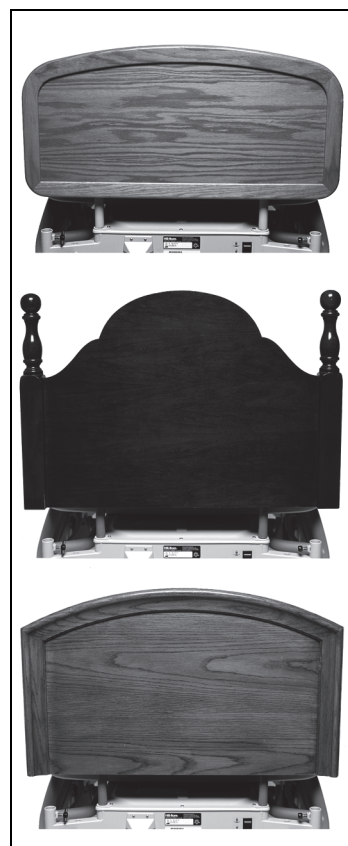
Der fås en skummadras med trykfordeling.

HOVEDGÆRDER AF TRÆ

Hovedgærderne af træ er forsynet med indbyggede håndtag, der gør sengen nemmere at styre og mere mobil. Hovedgærdet kan fjernes. Senge med skubbehåndtag som ekstraudstyr har ikke håndtag på hovedgærdet.

For at afmontere – tag godt fat i håndtagene, og løft op.

For at montere – ret hovedgærdets lejer ind efter stængerne på sengens ramme. Sænk dernæst hovedgærdet, indtil det hviler på sengens ramme.



POSITIONERING AF PATIENTEN – FØR OG UNDER FØDSEL

BEMÆRK:

Fødselslagenet skal placeres over bundlagenet, inden patienten lægger sig i sengen.

For at give patienten mulighed for selv at deltage skal du vise hende, hvordan betjeningsknapperne fungerer.

LODRET POSITION/OPRETSIDDEDE STILLING

1. Hæv sengens hovedende til en behagelig position ved at trykke på betjeningsknappen **Hoved op**.
2. Sænk fodsektionen ved at trykke på betjeningsknappen **Fodsektion ned**.
3. Placer patienten i lodret position.
4. Placer sengebækkenet bagfra ind i V-udskæringen på fodsektionen.
5. En prøvebeholder kan også bruges. Skub den ind mellem madrassen og sengerammen.
6. Placer patienten ud over V-udskæringen, mens hun holder fast i støttehåndtagene.
7. Hvis patientens ben er ustabile, skal hun placeres med fodsålerne samlet for at forhindre, at hun glider.



SIDELIGGENDE STILLING (SIMS-METODE)

1. Placer sengen i den laveste position, og indstil sengens hovedende, så den er komfortabel for patienten. Placer nu den fastgjorte benstøtte ved at skubbe fodenden hen mod sengens hovedende.
2. Hvis patienten ligger på venstre side, skal du placere hendes højre ben i støtten og sænke fodsektionen til en behagelig stilling.
3. Juster støtten, og stram forbindelsesleddet.



KNÆLENDE STILLING

1. Løft sengens hovedsektion til helt lodret position.
2. Bed patienten om at sætte sig på knæ på sædesektionen og bruge sengens hovedsektion til støtte.



LØFTEDE BEN MED FODMADRAS

Denne stilling er praktisk af flere forskellige kliniske årsager i forbindelse med pleje før og efter fødslen samt ved tilførsel af anæstesi, når dette kræver, at patientens ben løftes. Den kan også bruges til at gøre patienten mere komfortabel.

Justering

1. Hæv fodsektionen til den højeste position.
2. Fold den bøjelige del af fodsektionens madras ind.
3. Placer patientens ben på den forhøjede del af madrassen.



ANVENDELSE AF STØTTEBØJLE I HUGSIDDENDE STILLING

1. Med sengen i den laveste position hæves hovedsektionen ved at trykke på betjeningsknappen **Hoved op**, og fodsektionen sænkes ved at trykke på betjeningsknappen **Fodsektion ned**.
2. Indsæt støttebøjlen i de lejer, der er beregnet til benstøtten, så den hælder væk fra sengens hovedende.
3. Patienten kan sidde på hug på sædesektionen, mens hun holder fast i støttebøjlen, eller hun kan sætte sig med fødderne på fodsektionen, mens hun læner sig fremover på støttebøjlen.



PRESSE MED STØTTEBØJLEN

1. Hæv sengens hovedende til en behagelig position ved at trykke på betjeningsknappen **Hoved op**.
2. Indsæt støttebøjlen i støttelejerne, så den hælder væk fra sengens hovedende.
3. Sænk om nødvendigt fodsektionen ved at trykke på betjeningsknappen **Fodsektion ned**.
4. Placer patientens fødder på hver side af støttebøjlen.
5. Patienten kan gribe fast i støttehåndtagene eller skubbe med knæene.



PRESSE MED STØTTEBØJLEN (MED FODSTØTTE)

1. Hæv sengens hovedende til en behagelig position ved at trykke på betjeningsknappen **Hoved op**.
2. Fjern fodsektionen.
3. Placer patientens fødder på fodstøtterne, og juster dem for at opnå en behagelig position.
4. Indsæt støttebøjlen i støttelejerne, så den hælder væk fra sengens hovedende.
5. Patienten kan gribe fast i støttebøjlen på det sted, hvor det er mest behageligt for hende.



PRESSE MED BENSTØTTER



ADVARSEL:

Advarsel – Sørg for, at benstøtterne er sikkert låst på plads før brug. Der kan ske personskade og/eller materiel skade.

Justering

1. Indstil sengens hovedende i en vinkel på ca. 30° ved at trykke på betjeningsknappen **Hoved op**.
2. Placer patientens ben i benstøtterne.
3. Patienten kan skubbe med knæene uden hjælp fra plejepersonalet.
4. Sænk om nødvendigt fodsektionen.



EPIDURALANÆSTESI/SPINALANÆSTESI (SIDELIGGENDE STILLING)

1. Sænk én af sengehestene, og gem den væk.
2. Indstil sengen i en komfortabel højde, og sænk sengens hovedende.
3. Bed patienten om at indtage en halvt sideliggende position på kanten af madrassen.



EPIDURALANÆSTESI (SIDDENDE STILLING)

1. Hæv eller sænk sengen til en komfortabel højde for plejepersonalet, og gør sengen plan.
2. Bed patienten sætte sig på den modsatte side af sengen med benene hængende ud over kanten.



TRENDELENBURG-POSITION I LIGE LINJE

1. Træk i CPR-håndtaget for at sænke sengens hovedende til helt plan position.
2. Tryk Trendelenburg-håndtagene ned (findes på begge sider af sengen), og indstil sengen i den ønskede vinkel, op til 8°.
3. For at opnå en plan soveposition skal du trække op i håndtaget og indstille sengen til plan position.



Fuld narkose

1. I en nødsituation placeres sengen i en komfortabel højde.
2. Fjern hovedgærdet.
3. Placer patienten til intubation.

STOLEPOSITION

1. Hæv sengens hovedende, så patienten indtager en siddende stilling.
2. Træk støttehåndtagene op.
3. Placer patientens fødder i fodstøtterne.
4. Fjern fodsektionen.
5. Brug betjeningsknappen **Fod** til at hæve eller sænke fodstøtterne.
6. Put enden af lagenet ned i bækkenet, og hæv sengen til en komfortabel højde ved at trykke på betjeningsknappen **Seng op**.



ADVARSEL:

Advarsel – For at undgå personskade skal du sørge for, at patientens hænder ikke er i nærheden af støttehåndtagene, når de hæves.

FØDSELSENG (FØR NEDKOMST)

1. Placer patientens fødder i fodstøtterne. Hæv støtterne til en komfortabel position.
2. Træk støttehåndtagene op.
3. Fjern fodsektionen, og put lagenet ned i bækkenet.
4. Vip fodstøtterne op.
5. Hæv sengen til en komfortabel højde ved at trykke på betjeningsknappen **Seng op**, og placer patientens perineum ud over kanten af sædesektionen.

FØDELSLEJE (UNDER NEDKOMST)

1. Glid patienten ned, så hendes bagdel befinder sig der, hvor madrassen deler sig.
2. Sænk fodsektionen til dens laveste position.

Med benstøtter

1. Bring de fastgjorte benstøtter i position, og placer patientens ben deri.
2. Juster benstøtternes vinkel, og stram kugleleddene.

Med hel-benstøtter

1. Juster benstøtternes vinkel, og stram det sorte håndtag.
2. Tryk på betjeningsknappen **Fodsektion op** for at hæve benstøtterne, så de støtter patientens perineum sikkert **over** kanten af udskæringen.
3. Fjern fodsektionen, og hæv sengen til en komfortabel arbejds højde. Bækkenet kan også fjernes for at opnå mere plads.

BEMÆRK:

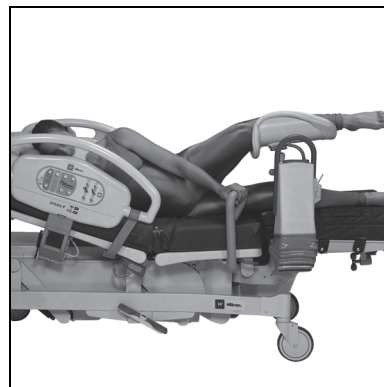
Kontroller for trykpunkter.

- Tryk på betjeningsknappen **Fodsektion op** for at hæve støtterne, så de støtter patientens perineum sikkert **over** kanten af sædesektionen.
- Fjern fodsektionen, og hæv sengen til en komfortabel arbejds højde. Bækkenet kan også fjernes for at opnå mere plads.



HØJT ÆNDRET TRENDELENBURG-POSITION (TIL FØR OG EFTER FØDSEL)

1. Hæv sengen til den ønskede højde ved hjælp af betjeningsknappen **Hæve/sænke**.
2. Hæv hovedsektionen til den ønskede position ved hjælp af betjeningsknappen **Hoved op**.
3. Placer patientens ben i benstøtterne.
4. Tryk Trendelenburg-håndtaget ned for at placere patienten i den ændrede Trendelenburg-position og derved løfte hendes perineum.



TRANSPORT AF PATIENTEN

Sengen er beregnet til transport af patienter, hvor systemets fodende er forrest. Inden transport skal alle strømkabler gemmes væk for at forhindre, at der snubles over dem. Sørg for at undgå skader på strømkabler. Der er fare for elektrisk stød. Brug kun hovedgærdet, skubbehåndtagene på hovedgærdet (hovedgærder af træ) eller de indbyggede skubbehåndtag (på senge af model D og nyere) til at flytte sengen.

Transporter sengen med hovedendens løftearme parallelt med gulvet eller lavere.

Sørg for, at patienten, udstyret samt alle slanger og ledninger er placeret inden for sengen under transport på hospitalet.

Fuldt udstrakte dropstativer kan beskadige døråbninger eller loftsarmaturer. Sænk stativerne inden patienttransport.

Sørg for, at kablerne til systemet til tilkald af sygeplejerske er korrekt tilsluttet efter transport.

Generelt stiger risikoen for ustabilitet, jo mere sengen belastes.

Sænk fodsektionen og hovedsektionen for at øge stabiliteten.

Sænk sengehøjden for at øge stabiliteten.

Anvendelse og placering af tilbehør kan påvirke stabilitet. Dropstativerne og lignende tilbehør må ikke forlænges for meget, og tilbehør må ikke overbelastes. Hvis der er mere tilbehør i brug, skal de fordeles ligeligt fra side til side eller hoved- til fodende.

Passer kun forhøjninger eller tærskler i retning fremad eller baglæns.

For at bidrage til at forhindre overbalance eller sammenstød med skjulte genstande eller personer må der ikke foretages skarpe drejninger, og sengen må ikke drejes med høj fart.

To eller flere plejepersoner skal transportere sengen, hvis der ligger en patient i den.



SIKKERHEDSOPLYSNINGER OM TRANSPORT



ADVARSEL:

Overhold disse **advarsler**, når du transporterer en patient i sengen, for at forhindre personskade og/eller materiel skade:

- **Advarsel** – Medmindre du skal til at transportere en patient, skal bremsen altid være låst, når sengen er optaget. Sørg for, at bremserne er låste, før en patient flyttes til eller fra sengen.
- **Advarsel** – Sørg for at have passende assistance, når du transporterer en patient.
- **Advarsel** – Sengen er beregnet til transport af patienter med sengens fodende forrest. Inden transport skal strømkablet sættes på den dertil indrettede holder for at forhindre, at der snubles over kablet.
- **Advarsel** – Brug kun de indbyggede transporthåndtag på hovedgærdet eller de indbyggede skubbehåndtag til at flytte sengen under transport.
- **Advarsel** – Brug ikke slangeføringen eller dropstativerne til at flytte sengen.
- **Advarsel** – Kontroller, at patienten, udstyret, Foley-posen og alle slanger er forsvarligt anbragt inden for sengens område ved transport på hospitalet.
- **Advarsel** – Inden sengen transporteres, skal det kontrolleres, at det frakoblede og omviklede strømkabel opbevares på holderen, der sidder ved sengens hovedgærde.
- **Advarsel** – Fuldt udstrakte dropstativer og andet påmonteret udstyr kan støde mod døråbninger eller loftsarmaturer. Sænk stativerne inden patienttransport, og sørg for, at intet påmonteret udstyr støder mod døråbninger.
- **Advarsel** – Sørg for at tilslutte kablerne til systemet til tilkald af sygeplejerske til SideCom™ kommunikationssystemet efter transport.
- **Advarsel** – Udsæt ikke sengen for ekstreme omgivelsesmæssige forhold i længere perioder.
- **Advarsel** – Sørg for, at sengen ikke transporteres over en sidelæns hældning på mere end 5°.

**ADVARSEL:**

(Advarsler fortsat) For at hjælpe med at forhindre personskade og/eller materiel skade skal du overholde disse **advarsler**:

- **Advarsel** – Fjern armstøtten, og gem ben- og fodstøtterne væk inden transport.
- **Advarsel** – Under transport skal der udvises forsigtighed, så sengen ikke vælter eller får overbalance.
- **Advarsel** – Transport af sengen kan forårsage opbygning af statisk elektricitet.

**FORSIGTIG:**

Overhold disse **forsigtighedsanmærkninger**, når du transporterer en patient i sengen, for at forhindre materiel skade:

- **Forsigtig** – Vær forsigtig, når du flytter sengen gennem døråbninger.
- **Forsigtig** – Inden sengen transporteres, skal det kontrolleres, at strømkablet er viklet rundt om holderen, der sidder ved sengens hovedgærde.

TILBEHØR

Produktnummer	Beskrivelse	Vægt
P9625	Anesthesia Screen (fås ikke længere)	1,45 kg (3,2 lb)
P9620	Armstøtte (fås ikke længere)	3,22 kg (7,1 lb)
P35745	Benstøtter, teleskopiske (aftagelige)	3,31 kg (7,3 lb)
P3705	Benstøtte og arm	2,90 kg (6,4 lb)
P3612TPA	Komfortpude	4,45 kg (9,8 lb)
P7834	Lagener, Medline/Proxima	0,7 kg (0,4 lb)
P3623	Foley-krogsæt	0,37 kg (0,8 lb)
P451	Fodstøtte – kun fodsektion til at løfte af	2,40 kg (5,3 lb)
P7625	Hel-benstøtter, faste	1,90 kg (4,2 lb)
P7634	Hel-benstøtter, teleskopiske	3,63 kg (8,0 lb)
P3617	Hovedgærde – træ (tidssvarende)	8,30 kg (18,3 lb)
P3629	Hovedgærde (formblæst)	3,99 kg (8,8 lb)
P933617	Hovedgærde – træ (Freedom Hill™ sortiment)	9,07 kg (20,0 lb)
P923617	Hovedgærde – træ (Liberty Hill™ sortiment)	10,89 kg (24,0 lb)
P278	Instrumentbakke (kun versioner til at løfte af)	2,27 kg (5,0 lb)
P159	Bøjelig ISS-stang	0,45 kg (1,0 lb)
P158	ISS-overførselsstativ	1,2 kg (2,6 lb)
P3613	Støttebøjle	3,95 kg (8,7 lb)
P27605	Iltflaskeholder	1,74 kg (3,8 lb)
P5362	Fjernbetjeningssæt med holder	0,41 kg (0,9 lb)
P222101	Fast dropstativ (senge af model B til C)	1,8 kg (4,4 lb)
P2217	Standarddropstativ	1,09 kg (2,4 lb)
P7925D120	Behandlingslampe	N/A
P53120120	Skinne – Stow and Go™ fodsektion	N/A

Produktnummer	Beskrivelse	Vægt
P17073001	Krog – Stow and Go™ fodsektion	N/A
SA1528	Lagener, V-udskæring, hele	0,45 kg (1,0 lb)
SA4585	Lagener, V-udskæring, todelte	0,45 kg (1,0 lb)
SA1529	Lagener, lige kant, hele	0,45 kg (1,0 lb)
SA4586	Lagener, lige kant, todelte	0,45 kg (1,0 lb)
P3627	Betræk, hovedsektion, lige kant	0,77 kg (1,7 lb)
P3628	Betræk, hovedsektion, V-udskæring	0,77 kg (1,7 lb)
P3630	Betræk, fodsektion, V-udskæring	0,50 kg (1,1 lb)
P3631	Betræk, fodsektion, lige kant	0,50 kg (1,1 lb)
P3730	Betræk, opgraderingssæt til fodsektion, U-udskæring	20,4 kg (45,0 lb)
P3731	Betræk, opgraderingssæt til fodsektion, V-udskæring	20,4 kg (45,0 lb)
P3574	Benstøtte, aftagelig	1,5 kg (3,2 lb)
P3616	Benstøtter, påsatte (fås ikke længere)	4,1 kg (9,0 lb)
P3618	Fjernbetjening	0,36 kg (0,8 lb)
P3619	Madras, kile (fås ikke længere)	1,36 kg (3,0 lb)
P1983A01	Skubbehåndtag	0,82 kg (1,8 lb)
P3733	Slangeføring	0,36 kg (0,8 lb)
P3732	Fast dropstativ	1,59 kg (3,5 lb)

ANESTHESIA SCREEN – P9625 (FÅS IKKE LÆNGERE)

Bunden af skærmens ramme glides ind mellem madrassen og sengens ramme. Skærmen kan placeres på begge sider af sengen.

Den maksimalt tilladte arbejdsbelastning er 2,3 kg (5 lb).



ADVARSEL:

For at hjælpe med at forhindre personskade og/eller materiel skade skal du overholde disse **advarsler**:

- **Advarsel** – Sørg for, at patienten ikke tager fat i Anesthesia Screen.
- **Advarsel** – Fastgør ikke noget til Anesthesia Screen.

ARMSTØTTE – P9620 (FÅS IKKE LÆNGERE)

Armstøtten sættes fast mellem sengens ramme og madrassen. Polstringen kan fjernes til rengøring.

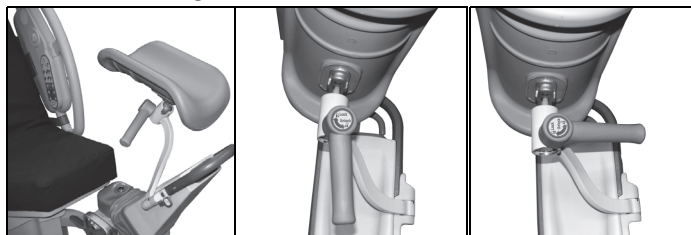
Den maksimalt tilladte arbejdsbelastning er 14 kg (30 lb).



BENSTØTTER – P3705, OG P35745

P3705A-benstøtterne er permanent fastgjort på fodstøtten for at give nem adgang. Den aftagelige benstøtte P35745 (ikke vist) er helt polstret med teleskopisk højdejustering. Den installeres på samme måde som hel-benstøtterne P7625C og P7634C (se side 32).

Udløserhåndtag (P3705A vist)



Ulåst

Låst



ADVARSEL:

For at hjælpe med at forhindre personskade og/eller materiel skade skal du overholde disse **advarsler**:

- **Advarsel** – Sørg for, at benstøtterne er sikkert låst på plads før brug.
- **Advarsel** – Hold hænderne fri af klem- og kontaktpunkter, mens du justerer benstøtterne.

Justering før brug

1. Fold den bøjelige madras sammen.
2. Drej fodstøtterne helt op og ud.
3. Træk i udløsningslåsen, og drej benstøtten til lodret position. Benstøtterne låser sig fast, når de er i lodret position.
4. Juster benstøtterne ved hjælp af udløsningshåndtaget.
 - Træk udløsningshåndtaget en kvart omgang mod fodenden for at låse benstøtten op.
 - Skub udløsningshåndtaget en kvart omgang mod hovedenden for at låse den fast.

BEMÆRK:

Kontroller for trykpunkter, og foretag de nødvendige justeringer. Ved **HØJE PATIENTER** indstilles støtten i en nedadgående vinkel. Ved **LAVE PATIENTER** indstilles støtten i en opadgående vinkel.

Den maksimalt tilladte arbejdsbelastning er 27 kg (60 lb).

KOMFORTPUDE – P3612TPA

Komfortpuden lægges oven på madrassen og fastgøres ned omkring madrassens hjørner. Den kan rulles sammen til en kompakt størrelse med henblik på opbevaring. Denne pude indeholder 25,4 mm (1") viskoelastisk skum med høj densitet og passer til 4" og 5" madrasser på alle Affinity™ modeller.

TRAGTFORMET LAGEN – P7834

Det tragtformede lagen passer i vandfadet, når enden af sengen fjernes. Lagenet skal lægges oven på bundlagenet, inden patienten placeres i sengen, med den bløde og absorberende overflade op mod patienten og den vandskyende side nedad.

FOLEY-KROGSÆT – P3623

Dette sæt kan monteres på begge sider af sengens ramme tæt på støttehåndtaget.

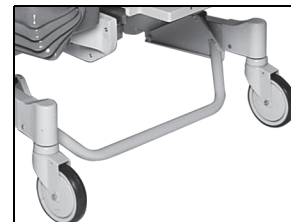
Den maksimalt tilladte arbejdsbelastning er 4,5 kg (10 lb).



FODSTØTTE – P451

Denne stang fungerer som en bekvem fodstøtte til lægen (eller fødselslægen) og er kun til versioner til at løfte af.

Den maksimalt tilladte arbejdsbelastning er 68 kg (150 lb).



BEMÆRK:

Fodstøtten fås ikke til Affinity™ 4 fødselssenge med Stow and Go™ fodsektion.

HEL-BENSTØTTER – P7625 OG P7634

Begge benstøtter er polstrede og forsynede med kugleled og trækhåndtag. P7634 er teleskopisk.

Justering før brug

1. Sænk fodsektionen til den laveste position ved hjælp af den elektriske betjeningsknap, med patientens ben på fodsektionen, inden hendes ben placeres i støtterne.
2. Begge hel-benstøtterne kan placeres både til højre og venstre.
3. Ved montering af benstøtten placeres stangen i de stållejer, der sidder på forbindelsespunktet mellem fodsektionen og bøjlen.
4. Lad stængerne glide ind i lejerne og drej, indtil du hører støtten låse sig fast.
5. Drej støtten, så det sorte håndtag vender indad mod patienten. Håndtaget skal forblive løst.
6. Ved store patienter drejes det sorte håndtag udad, væk fra patienten.
7. Placer patientens ben i støtterne.
8. Juster positionen ved at dreje hendes knæ udad.
9. Stram det sorte håndtag.
10. Tryk på den elektriske betjeningsknap *Fodsektion op* for at hæve fodsektionen og derved justere knæhasernes vinkel. Patientens ben skal have fuld støtte.
11. Fjern fodsektionen.
12. Drej fodstøtterne op og væk fra sengens midte.



BEMÆRK:

Kontroller for trykpunkter, og foretag de nødvendige justeringer.

Ved **HØJE PATIENTER** indstilles støtten i en nedadgående vinkel. Ved **LAVE PATIENTER** indstilles støtten i en opadgående vinkel.

Den maksimalt tilladte arbejdsbelastning er 27 kg (60 lb).

HOVEDGÆRDER – P3617, P3629, P923617 og P933617

Det formblæste hovedgærde P3629 fås i fem varianter i trælaminat og to varianter i farvet laminat. Det tidssvarende hovedgærde af træ, P3617, og Freedom Hill™ hovedgærdet af træ, P933617, fås i varianterne lys- eller mellembejdset eg. Liberty Hill™ hovedgærdet af træ, P923617, fås i varianterne vild kirsebær og mørkbejdset kirsebær. Alle hovedgærderne af træ fås i alle typer træfinish.

INSTRUMENTBAKKE – P278

Instrumentbakken er beregnet til at optimere udførelse af obstetrisk behandling efter fødslen. Instrumentbakken er kompatibel med fodsektioner til at løfte af eller trække af.

Placering

Instrumentbakken er placeret ved sengens fodsektion, i fodsektionens bøjle.



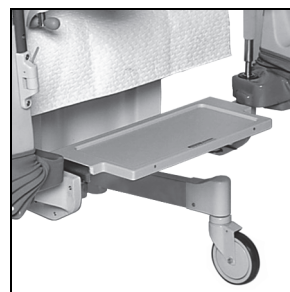
ADVARSEL:

Advarsel – Instrumentbakken er udelukkende til medicinsk udstyr. Undlad at stå eller sidde på instrumentbakken. Undlad at placere et spædbarn på instrumentbakken. Der kan ske personskade.

Den maksimalt tilladte arbejdsbelastning er 11 kg (25 lb).

BEMÆRK:

Instrumentbakken fås ikke til Affinity™ 4 fødselssenge med Stow and Go™ fodsektion.



INFUSIONSSTØTTESYSTEM (ISS) – P158 og P159

Overførselsstativet P158 og den bøjelige stang P159 giver mulighed for placering af infusionsholdere og findes på begge sider af hovedsektionen.

Den maksimalt tilladte arbejdsbelastning er 18 kg (40 lb).

STØTTEBØJLE – P3613

Støttebøjlen udgør en ekstra støtte og passer i benstøttens lejer mellem sæde- og fodpuderne.

Justering

- Brug betjeningsknapperne *Fodsektion* til at hæve eller sænke bøjlen. Bøjlen kan anvendes i begge retninger, alt afhængigt af positionen og formålet.

Den maksimalt tilladte arbejdsbelastning er 45 kg (100 lb).



ILTFLASKEHOLDER – P27605

Iltflaskeholderen fastgøres på sengens ramme i lodret position. Den har plads til én standardiltflaske (E-størrelse).

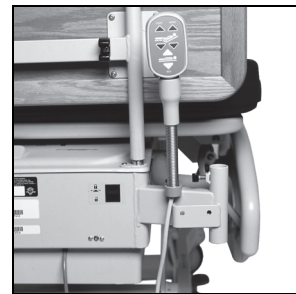
Den maksimalt tilladte arbejdsbelastning er 14 kg (30 lb).

FJERNBETJENINGSSÆT MED HOLDER – P5362, P3618 (FÅS IKKE LÆNGERE)

Sættet indeholder en fjernbetjening med holder til betjening af sengens hæve/sænke-, hovedsektion op/ned- og fodsektion op/ned-funktioner. Holderen klemmes fast på sengehesten.

Sørg for, at du gemmer fjernbetjeningen og dets kabel væk, når det ikke anvendes, eller når du transporterer sengen.

For at aktivere – tryk på den eller de relevante knapper.



FAST DROPSTATIV – P222101

Det faste dropstativ monteres på hovedsektionens ramme. Stativet kan flyttes til begge sider af sengen og giver mulighed for at montere yderligere dropposer og -pumper. P222101 kan ikke anvendes på senge af model D.

Den maksimalt tilladte arbejdsbelastning er 11 kg (25 lb).



Montering

1. Løft dropstativet fra dets opbevaringsposition bag hovedgærdet, og placer det i lodret position.
2. Placer stativet i lejet, og kontroller, at det sidder ordentligt fast.
3. Løft den øverste del af stativet til den ønskede højde. Nu er dropstativet klart til brug.

Opbevaring

1. Tag fat om den øverste del af dropstativet. Tryk den øverste manchete ned, og før den øverste del af stativet ned i den nederste del af stativet.
2. Løft den nederste del af dropstativet, og sænk stativet til dets opbevaringsposition bag hovedgærdet. Dropstativerne skal placeres i de dertil indrettede opbevaringsåbninger på sengens ramme.



FORSIGTIG:

Forsigtig – Sørg for, at alle infusionspumper på dropstativer ikke er direkte i vejen for den bevægelige hovedsektion. Det kan resultere i interferens med hovedsektionens bevægelse.

BEHANDLINGSLAMPE – P7925D120

Lampen er monteret på et stativ med fire ben med to låsehjul for øget stabilitet. Den er beregnet til at give et ikke-flimrende, skyggefrit, farvekorrekt lys.

SKINNE OG HOLDER – P53120120 OG P17073001

Udstyrsskinne (P53120120) og -holderen med beslag (P17073001) er til Affinity™ 4 fødselsseng med Stow and Go™ fodsektion.

LAGENER – SA1528, SA4585, SA1529 OG SA4586

Et lagensæt består af et hovedpudebetræk, et toplagen og specialtilpassede bundlagener. Det todelte bundsæt fås også separat.

Inden patienten placeres i Affinity™ sengen, skal der lægges lagener på madrassen.

BETRÆK (HOVED- OG FODSEKTION) – P3628, P3627, P3630 OG P3631**Betræk til hovedsektion**

Betrækket til hovedsektionen placeres ganske enkelt over hovedsektionens madras for at beskytte den mod almindeligt slid og væsker.

Betræk til fodsektion

Betrækket til fodsektionen placeres ganske enkelt over fodsektionens madras for at beskytte den mod almindeligt slid og væsker.



Nummer	Beskrivelse
P3627	Betræk, hovedsektion, lige kant
P3628	Betræk, hovedsektion, V-udskæring
P3630	Betræk, fodsektion, lige kant
P3631	Betræk, fodsektion, V-udskæring

BETRÆKOPGRADERINGSSÆT – P3730 OG P3731

Disse opgraderingssæt gør det muligt at opgradere fra Affinity™ 4 fødselsseng med fodsektion til at løfte af til Stow and Go™ fodsektion. P3730 er til betrækket med U-udskæring, og P3731 er til betrækket med V-udskæring.

SKUBBEHÅNDTAG – P1983A01

Skubbehåndtagene findes på sengens hovedende og bruges til at flytte sengen.

Fjern dem fra opbevaringspositionen.

Træk skubbehåndtagene opad, indtil de låser sig fast.

**Opbevaring****ADVARSEL:**

Advarsel – Sørg for, at patientens eller plejepersonalets hænder ikke er i vejen, når du sænker transporthåndtagene. Der kan ske personskaade.

1. Løft op i skubbehåndtagene for at låse dem op.
2. Flyt skubbehåndtagene ind mod sengens midte til opbevaringspositionen.

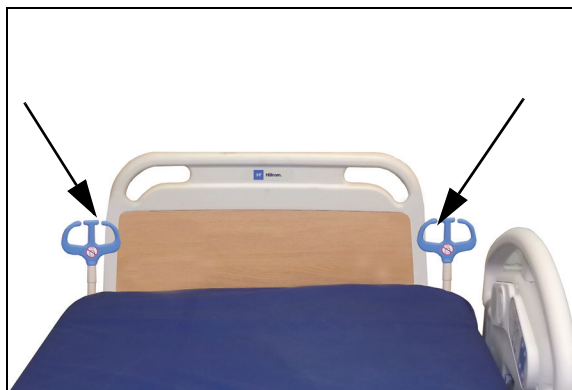
SLANGEFØRING – P3733



ADVARSEL:

Advarsel – For at hjælpe med at forhindre personskade og/eller materiel skade skal du overholde disse advarsler:

- **Advarsel** – Anvend ikke slangeføringen til respiratorkredsløb.
- **Advarsel** – Hvis aseptiske slanger ikke holdes adskilt fra ikke-aseptiske slanger, kan det føre til krydskontaminering.
- **Advarsel** – Hæng ikke kabler på slangeføringen.
- **Advarsel** – Når du bruger slangeføringen, skal du holde øje med slangerne for at sikre, at de ikke klemmes sammen eller har knæk, og at der er tilstrækkelig plads til, at sengen kan justeres og patienten kan bevæge sig.
- **Advarsel** – Hvis slangerne ikke fjernes fra slangeføringen, inden du flytter patienten, kan det forårsage personskade for patienten eller materiel skade.
- **Advarsel** – Brug ikke slangeføringen til at flytte sengen.
- **Advarsel** – Brug ikke tape til at holde slangerne inden for slangeføringen.



Der er en slangeføring i hver side af sengens hovedende. Slangeføringen hjælper med at holde slanger (såsom infusionsslanger til drop, suge- og iltslanger osv.) sammen og væk fra den bevægelige ramme. Med slangeføringens fleksibilitet kan du bøje den i alle retninger.

Slangeføringen har plads til ét sæt af følgende slanger:

- 4 monitoreringsslanger med en diameter på 1/8"
- 2 sugeslanger med en diameter på 1/2"
- 2 iltslanger med en diameter på 3/8"
- 8 infusionsslanger til drop med en diameter på 1/4"
- 1 forsyningslange med en diameter på 3/8"

FAST DROPSTATIV – P3732

Det permanente dropstativ (ekstraudstyr) består af et dropstativ, der holder op til to droppumper med poser. Dropstativet er fastgjort på sengens ramme nær hjørnet af hovedgærdet. Dropstativet kan bære op til 18 kg (40 lb). Krogene kan bære op til 1,1 kg (2,5 lb).



ADVARSEL:

For at hjælpe med at forhindre personskade og/eller materiel skade skal du overholde disse advarsler:

- **Advarsel** – Overskrid ikke dropstativets belastningsevne på 18 kg (40 lb) eller krogens belastningsevne på 1,1 kg (2,5 lb).
- **Advarsel** – Tilslut kun medicinsk udstyr til den nederste del af dropstativet.



FORSIGTIG:

Forsigtig – Sørg for, at alle infusionspumper på dropstativer ikke er direkte i vejen for den bevægelige hovedsektion. Dette kan forårsage materiel skade.

Sørg for, at infusionspumper monteres på den **nederste** del af dropstativet.



Montering

1. Løft dropstativet fra dets opbevaringsposition bag hovedgærdet, og placer det i lodret position.
2. Placer stativet i lejet, og kontroller, at det sidder ordentligt fast.
3. Løft den øverste del af stativet til den ønskede højde. Nu er dropstativet klart til brug.

Opbevaring:



ADVARSEL:

For at hjælpe med at forhindre personskade og/eller materiel skade skal du overholde disse advarsler:

- **Advarsel** – Sørg for, at patientens hænder ikke er i vejen, når du sænker dropstativet.
 - **Advarsel** – Når du sænker den øvre del af et dropstativ, skal du altid gribe og holde den øvre del af stativet, inden du trækker i frigørelsesknappen.
1. Tag fat om den øverste del af dropstativet. Tryk den øverste manchete ned, og før den øverste del af stativet ned i den nederste del af stativet.
 2. Løft den nederste del af dropstativet, og sænk stativet til dets opbevaringsposition bag hovedgærdet. Stativet skal placeres i den dertil indrettede opbevaringsåbning på sengens ramme.
 3. Sørg for at holde fast i den øverste del af dropstativet, når du forlænger det eller fører det tilbage.



FORSIGTIG:

Forsigtig – Anvend kun hovedgærdets håndtag eller skubbehåndtagene til at flytte sengen. Dette kan forårsage materiel skade. Anvend ikke dropstativerne til at flytte sengen – brug kun hovedgærdets håndtag eller skubbehåndtagene.

RENGØRING OG DESINFEKTION



ADVARSEL:

For at hjælpe med at forhindre personskade og/eller materiel skade skal du overholde disse **advarsler**:

- **Advarsel** – Der er altid risiko for elektrisk stød i forbindelse med elektrisk udstyr. Manglende overholdelse af den lokale protokol kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.
- **Advarsel** – Kobl sengen fra dens strømkilde, og aktiver blokeringsfunktionen inden rengøring eller service.
- **Advarsel** – Genbrug ikke aftørningsmateriale til flere trin eller på flere produkter.
- **Advarsel** – Skadelige rengøringsmidler kan forårsage hududslæt og/eller irritation ved kontakt. Følg producentens anvisninger, som findes på produktetiketten og sikkerhedsdatabladet.
- **Advarsel** – Utilstrækkelige rengøringsprocedurer kan medføre skade på patienter eller plejepersonale.
- **Advarsel** – Løft og flyt genstande korrekt. Undgå vrid, og få hjælp, når det er nødvendigt. Sørg for, at sengen er i korrekt højde, når der løftes genstande fra sengen.
- **Advarsel** – Hvis madrasbetrækket rives eller klippes i stykker, skal overfladen udskiftes.
- **Advarsel** – Brug af ikke-godkendte rengøringsmidler kan forårsage produktskader, som kan medføre patientskade.
- **Advarsel** – Væskespild på sengens elektronik kan medføre fare. Hvis der bliver spildt væske ned i sengen, skal strømforsyningsledningen tages ud af sengen, og sengen tages ud af brug. Når væskespild forekommer, bortset fra hvad der kan ske ved normal anvendelse, skal du omgående gøre følgende:
 - a. Afbryd strømkilden til sengen.
 - b. Fjern patienten fra sengen.
 - c. Tør væsken op fra sengen.
 - d. Få en servicetekniker til at gennemgå systemet fuldstændigt.
 - e. Undlad at tage sengen i brug igen, før den er helt tør, kontrolleret og vurderet sikker nok til at bruge.



FORSIGTIG:

For at hjælpe med at forebygge materiel skade skal du overholde disse **forsigtighedsanmærkninger**:

- **Forsigtig** – Anvend ikke damp- eller højtryksrensning af sengen. Tryk og for meget fugt kan skade sengens beskyttende overflader og de elektriske komponenter.
- **Forsigtig** – Brug ikke skrappe rengøringsmidler, såsom kraftige fedtjernere eller opløsningsmidler som toluen, xylen eller acetone, og undlad at anvende skuresvampe (anvend i stedet en blød børste).
- **Forsigtig** – Brug ikke blegemiddel som dit primære daglige rengørings-/desinfektionsmiddel.
- **Forsigtig** – Forlæng fodsektionen helt forud for rengøring og desinfektion.

ANBEFALINGER

For korrekt rengøring og desinfektion skal medarbejderne oplæres.

Instruktøren bør omhyggeligt læse instruktionerne og følge dem, når **kursisten** oplæres. Kursisten skal:

- Have tid til at læse instruktionerne og stille spørgsmål.
- Rengøre og desinficere produktet under tilsyn af instruktøren. Under og/eller efter denne proces skal instruktøren gøre kursisten opmærksom på eventuelle afvigelser i forhold til brugsvejledningen.

Instruktøren skal føre tilsyn med kursisten, indtil kursisten kan rengøre og desinficere sengen som anvist.

Hill-Rom anbefaler rengøring eller desinfektion af sengen og madrassen før første patientbrug, mellem patientbrug og regelmæssigt ved længerevarende patientophold.

Visse væsker, der anvendes i hospitalsmiljøet, såsom iodophor og zinkoxidcreme, kan give permanente pletter. Midlertidige pletter kan fjernes ved at gnide med en let fugtig klud.

RENGØRING OG DESINFEKTION

Rengøring og desinfektion er skarpt adskilte processer. **Rengøring** er den fysiske fjernelse af synligt og ikke-synligt snavs og urenheder. **Desinfektion** er beregnet til at dræbe mikroorganismer.

Tabel 1 nedenfor viser en oversigt over rengørings- og desinfektionsmidler, der er godkendt til brug, sammen med deres tilhørende kontakttid ved desinfektion.

Tabel 1: Godkendte rengørings- og desinfektionsmidler

Rengørings-/desinfektionsmiddel	Anbefales til rutinemæssig rengøring og desinfektion	Anbefales til desinfektion mod <i>Clostridium difficile</i> (C.Diff)	Oprethold fugtighedsgrad (kontakttid ved desinfektion)
Wex-Cide™ Germicidal Detergent ready-to-use	Ja	Nej	10 minutter
Virex® II 256	Ja	Nej	10 minutter
OxyCide® Daily Disinfectant Cleaner	Ja	Ja	3 minutter
Oxivir® Tb	Ja	Nej	10 minutter
CaviCide®	Ja	Nej	3 minutter
Clorox HealthCare® Bleach Germicidal Cleaner ready-to-use	Nej*	Ja	5 minutter
Clorox HealthCare® Bleach Germicidal Wipes	Nej*	Ja	3 minutter

*Blegemiddel frarådes som det primære rengørings-/desinfektionsmiddel.

Fjern eventuelle rester af desinfektionsmiddel før og efter brug af blegemiddel med en ny eller ren klud/serviet vædet med vand fra hanen.

Når du udfører de detaljerede trin til rengøring, skal du bemærke følgende:

- En mikrofiberklud til engangs- eller flergangsbrug eller Clorox Healthcare® Bleach Germicidal Wipe anbefales som aftørningsklud.
- Udskift altid aftørningskluden, når den er synligt snavset.
- Udskift altid aftørningskluden mellem trin (pletrengøring, rengøring og desinfektion).
- Brug altid personlige værnemidler (PV).
- Juster sengens position, sengeheste, hovedgærdet, fodstykket efter behov for at lette rengøring og desinfektion.

Klargøring af sengen til rengøring og desinfektion

- a. Stræk fodsektionen helt ud som relevant.
- b. Afbryd sengen fra strømforsyningen.

TRIN 1: Rengøring

- a. Fjern først synligt snavs fra sengen og madrassen efter behov med en aftørningsklud vædet med et godkendt rengørings-/desinfektionsmiddel (se "Tabel 1: Godkendte rengørings- og desinfektionsmidler" på side 39).
 - Læg særlig vægt på sømme og andre områder, hvor der kan samle sig snavs.
 - En blød børste kan bruges til at løsne indtørret snavs.
 - Brug så mange aftørningsklude som nødvendigt til at fjerne snavs.

BEMÆRK:

Hvis det ønskes, kan betræk til hoved- og fodsektioner vaskes for at fjerne synligt snavs. Se "Retningslinjer for vask" på side 41.

Det er vigtigt at fjerne alt synligt snavs fra alle områder, før du fortsætter til at fjerne ikke-synligt snavs.

- b. Tag en ny eller ren aftørningsklud vædet med et godkendt rengørings-/desinfektionsmiddel, og aftør alle sengens og madrassens overflader med et fast tryk. Brug en ny eller ren aftørningsklud så ofte som nødvendigt. Sørg for, at følgende dele er rengjort:
 - Sengeheste
 - Hovedgærde
 - Områder mellem hovedgærde og madras og sengeheste og madras
 - Øverste ramme
 - Bundramme
 - Strømkabel
 - Patientfjernbetjening (håndholdt fjernbetjening) og dens kabel
 - Tilbehør
 - Madras – top og bund
- c. Undersøg følgende for beskadigelse:
 - Betræk til topmadras
 - Betræk til bundmadras og madrassnaplåse
 - Lynlåslukning
- d. Beskadigede dele kan kræve, at madrassen udskiftes.

TRIN 2: Desinfektion

- a. Tag en ny eller ren aftørningsklud vædet med et godkendt rengørings-/desinfektionsmiddel, og aftør alle udvendige overflader på sengen, der netop er rengjort, med et let tryk.
- b. Sørg for, at alle overflader **forbliver våde i den kontakttid, der er angivet for rengørings-/desinfektionsmidlet**. Væd overfladerne igen med en ny eller ren aftørningsklud efter behov. Se "Tabel 1: Godkendte rengørings- og desinfektionsmidler" på side 39 for kontakttiden.

BEMÆRK:

Hvis der anvendes blegemiddel sammen med et andet rengørings-/desinfektionsmiddel, skal du bruge en ny eller en ren klud/serviet vædet med vand fra hanen for at fjerne eventuelle rester af desinfektionsmiddel før og efter påføring af blegemiddel.

Klargøring af sengen til brug

- a. Hvis madrassen har luftblærer, tilsluttes de to slanger, der er placeret under sædesektionen.
- b. Fastgør de to madrassnaplåse under sædesektionen.
- c. Tilslut sengen til en egnet strømkilde.

Retningslinjer for vask

Vask kan bruges som et **forrensningstrin** til betrækkene til hoved- og fodsektioner på Affinity™ 4. Vask betrækkene, og følg derefter vejledningen i rengøring og desinfektion. Maskinvask betrækkene på følgende måde:

1. Fjern betrækkene til hoved- og fodsektionerne fra madrassen.
2. Maskinvask betrækkene i henhold til den lokale protokol.
3. Skyl betrækkene grundigt med rent vand.
4. Brug tørretumblerens **laveste** temperaturindstilling til at tørre betrækkene. Brug **ikke** høje temperaturer.
5. Følg instruktionerne om rengøring og desinfektion. Se "Rengøring og desinfektion" på side 38.

PLEJE AF TRÆKOMPONENTER

Træ anvendes til fremstilling af senge på grund af dets udseende og udstråling. Alle Hill-Rom™ træprodukter er behandlet med et harpiksbaseret middel, der gør produktet modstandsdygtigt over for slid, pletter, væsker og ild. Mange desinfektions- og rengøringsmidler har en "blødgørende" virkning på malede eller behandlede overflader, hvis de bruges i høj koncentration. Fortyndet ammoniak, milde rengøringsmidler og fortyndede blegemidler kan anvendes. Rengør ved at tørre overfladen af med en let fugtet klud, og afslut med at tørre efter med en tør klud. Lad aldrig en våd klud ligge i længere tid på overfladen. Al væske, der spildes på overfladen, skal øjeblikkeligt tørres op. Væske, der får lov til at ligge på overfladen i længere tid, kan ødelægge belægningen. Vi anbefaler at bruge et flydende pudsemiddel til møbler til beskyttelse af belægningen. Puds ca. én gang om måneden, og fjern overskydende pudsemiddel med en tør, blød klud. Reparer alle hak og afskrabninger for at undgå vandskade.

PLEJE AF MADRAS OG LAGENER

Den korrekte brug af lagener er meget vigtig med henblik på bevarelse af madrassens produktlevetid. Lagenerne skal være vandskyende. Fødselslagenet fra Hill-Rom dækker de nederste tre fjerdedele af sengen under hele fødslen. Ekstra puder og håndklæder under patienten hjælper med at forhindre væsker i at nå lagenets ender. Denne sikkerhedsforanstaltning holder lagenerne rene og tørre og forhindrer væske i at trænge ned til madrassen.

BEMÆRKNINGER

Obstetriske standardomslag og papirafdækninger holder ikke lagenerne tørre.

Gentagen gennemvædning af madrassen vil øge sliddet og i værste fald ødelægge madrassens beklædning, hvorved væsker kan sive ned i polstringen.

Det anbefales at anvende betræk fra Hill-Rom for at forlænge madrassens produktlevetid.

Skade forvoldt på en madras grundet forkert brug af lagener og forkerte rengøringsprocedurer dækkes ikke af garantien.

Madrassen skal altid dækkes til med lagener, inden sengen tages i brug.

Følgende produkter er blevet testet af laboratoriet Herculite Laboratory og er blevet vurderet som ikke skadelige på Dartex® stoffer, **under forudsætning af at de anvendes fortyndet efter producentens vejledning.**

Handelsnavn	Type	Producent
A33	Kvaternær	Airwick
Absolute	Kvaternær	Walton-March
Beaucoup®	Fenol	Huntington
Blue Chip	Kvaternær	S.C. Johnson
Coverage 256	Kvaternær	Vestal
El Dorado Plus	Kvaternær	Puritan/Churchill
Elimstaph	Kvaternær	Walter G. Legge
Forward DC	Kvaternær	S.C. Johnson
Frenklin Sentine	Kvaternær	Purex
Galahad®	Fenol	Puritan/Churchill
Hi-Tor®	Kvaternær	Huntington
Insurance	Kvaternær	Vestal

Handelsnavn	Type	Producent
LPH	Fenol	Vestal
Matar®	Fenol	Huntington
Omega	Kvaternær	Airwick
Quanto®	Kvaternær	Huntington
Sanikleen	Kvaternær	West Chemical
Sanmaster III	Kvaternær	Service Master
Surfacide™	Kvaternær	Walton-March
Tri-Quat	Kvaternær	Vestal
Vesphene® II	Fenol	Vestal
Virex®	Kvaternær	S.C. Johnson
Deep Purple	N/A	N/A
Betagone	N/A	N/A

FOREBYGGENDE VEDLIGEHOLDELSE



ADVARSEL:

Advarsel – Kun personer, der er autoriseret af institutionen, må servicere Affinity™ 4 fødselssengen. Eftersyn foretaget af uautoriseret personale kan forårsage personskade eller materiel skade.

Affinity™ 4 fødselssengen kræver et velfungerende vedligeholdelsesprogram. Vi anbefaler årlig forebyggende vedligeholdelse og tests i henhold til Joint Commission-certifikation. Forebyggende vedligeholdelse og test vil ikke kun opfylde Joint Commission-kravene, det kan også hjælpe til at langt driftsliv for Affinity™ 4 fødselssengen. To effektive måder at reducere nedetiden og sørge for, at patienten ligger behageligt, er at føre nøjagtige protokoller og vedligeholde Affinity™ 4 fødselssengen. Se planen over forebyggende vedligeholdelse i Servicemanual til Affinity™ 4 fødselsseng (195826).

For oplysninger om service og/eller tekniske oplysninger udover dem, der er angivet i dette dokument, henvises til Servicemanual til Affinity™ 4 fødselssengen (195826).

INSTRUKTIONER VEDRØRENDE ENDELIG UDTAGNING AF DRIFT OG BORTSKAFFELSE

Kunderne skal overholde alle føderale, statslige, regionale og/eller lokale love og bestemmelser, som vedrører sikker bortskaffelse af medicinsk udstyr og tilbehør. I tvivlsspørgsmål skal brugeren af enheden først kontakte Hill-Roms tekniske support for at få vejledning angående protokoller for sikker bortskaffelse.

- For at garantere sikker håndtering og bortskaffelse af dette produkt skal du følge alle relevante advarsler, der er angivet i servicemanualen vedrørende mulige årsager til personskade, når en seng tages endeligt ud af drift.
 - Sørg altid for, at sengen er frakoblet, før den tages ud af drift.
- Sengen og dens tilbehør skal rengøres og desinficeres som beskrevet i brugsvejledningen, før der foretages andre aktiviteter, i forbindelse med, at udstyret tages ud af drift.
- Hvis den seng eller det tilbehør, der tages ud af drift, stadig er brugbart, anbefaler Hill-Rom at donere udstyret til en velgørende organisation, så det kan genanvendes.
- Hvis den seng eller det tilbehør, der tages ud af drift, ikke er brugbart, anbefaler Hill-Rom, at sengen skilles ad i overensstemmelse med instruktionerne i servicemanualen. Hill-Rom anbefaler, at alle olie- og hydraulikvæsker fjernes fra produktet forud for genanvendelse eller bortskaffelse, hvis det er relevant.
- Sæt dig altid ind i og overhold alle nationale og lokale bestemmelser samt institutionens protokoller, når et produkt tages ud af drift.



Batterier skal sendes til genanvendelse. Bortskaf aldrig batterier som husholdningsaffald, da de indeholder stoffer, der kan være farlige for miljøet og sundheden.



Andre komponenter, såsom elektroniske komponenter, plast og metal, kan genanvendes i mange områder. Hill-Rom anbefaler at genanvende alle komponenter, der kan genanvendes lokalt.

Komponenter, som ikke kan genanvendes, kan bortskaffes via standardprocedurer for bortskaffelse af affald.

FORVENTET LEVETID

Affinity™ 4 fødselssengens forventede levetid er 8 år med normal brug, såfremt stedet udfører den anbefalede forebyggende vedligeholdelse. Visse komponenter kan dog have en kortere levetid og behøve udskiftning for at sengen lever op til dens forventede levetid. De er angivet nedenfor:

- Sengens batterier har en forventet levetid på mindst 2 år.
- Madrassens batterier har en forventet levetid på 5 år.

FEJLFINDING



ADVARSEL:

Advarsel – Det er kun det autoriserede vedligeholdelsespersonale, der må fejlsøge på Affinity™ 4 fødselssengen. Fejlfinding foretaget af ikke-autoriseret personale kan forårsage personskade eller materiel skade.

STRØMSVIGT

Der kan opstå strømsvigt under disse forhold:

- Strømkablet til sengen er blevet taget ud af stikkontakten.
- Der er opstået en strømafbrydelse.
- En af sengens sikringer er sprunget.

Under et strømsvigt kan sengen fungere med reservebatteriet. Se "Reservebatteri" på side 18.

Kontroller altid batteriets status på sengehesten. Hvis sengens funktioner ikke virker, kan det skyldes, at batteriet er afladet, og at sengen skal tilsluttes til lysnettet.

SPECIFIKATIONER

Produktidentifikation

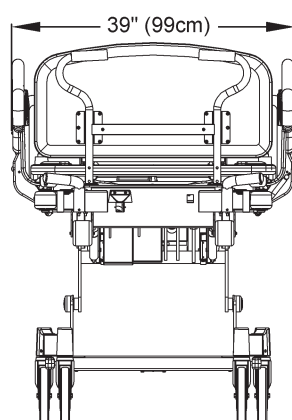
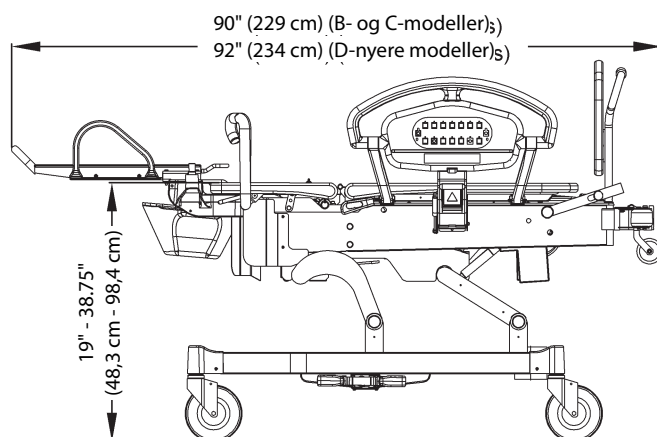
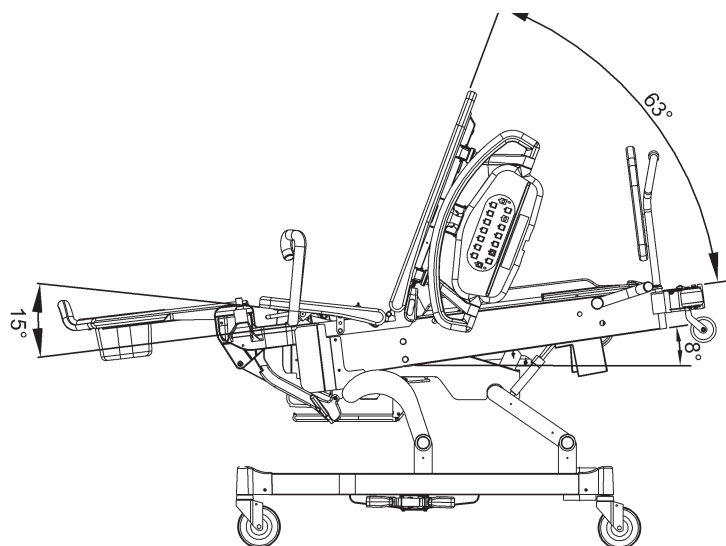
Produktnummer	Beskrivelse
P3700B	Affinity™ 4 fødselsseng – introducerer den sammenklappelige Stow and Go™ fodsektion
P3700C	Affinity™ 4 fødselsseng – opdateret fodsektion
P3700D	Affinity™ 4 fødselsseng – introducerer transporthåndtag
P3700E	Affinity™ 4 fødselsseng – i overensstemmelse med EN 60601-1 udgave 3.1 og IEC 60601-2-52

Specifikationer

Funktion	Størrelse
Samlet længde (maksimalt)	229 cm (90") (senge af model B til C) 234 cm (92") (senge af model D og nyere senge)
Længde fra hjulstopperne til opdeling i sædesektion	157 cm (61 7/8")
Længde fra opdeling i sædesektion til enden af sengen	71 cm (28 1/8")
Maksimal bredde (sengeheste gemt væk)	91 cm (36")
Maksimal bredde (sengeheste oppe)	99 cm (39")
Maksimal højde på hovedgærdet	132 cm (52")
Maksimal højde på sengehestene (uden madras)	37,47 cm (14 3/4")
Minimumsfrirum under sengen	13 cm (5"), 7,62 cm (3") for Stow and Go™ fodsektioner
Hjulafstand	127 cm (50") x 74 cm (29")
Madrasbredde	89 cm (35")
Madraslængde	198 cm (78")
Madrastykkelse (hoved/sæde)	12,7 cm (5")
Madrastykkelse (fod)	8,9 cm (3,5")
Aftageligt strøm kabel, IEC 320/interface	USA, 213 cm (84")/internationalt, 248,9 cm (98")
Hjulstørrelse	15 cm (6") eller 20 cm (8")
Hældning af hovedsektion (maksimal)	63°
Hældning af sædesektion (maksimal)	15°
Sengehøjdeområde (fodsektion til at løfte af)	48,3-85,7 cm (19,0-33,75")
Sengehøjdeområde (Stow and Go™ fodsektion)	49,5-85,7 cm (19,5-33,75")
Sengehøjdeområde (fodsektion til at løfte af med madras)	60,9-98,4 cm (24,0-38,75")
Sengehøjdeområde (Stow and Go™ med madras)	62,2-98,4 cm (24,5-38,75")
Trendelenburg-position (maksimal)	8°
Sengens belastningsevne (sikker arbejdsbelastning) ^a	227 kg (500 lb)
Maksimal patientvægt	213 kg (470 lb)
Fodsektionens belastningsevne (maksimal)	181 kg (400 lb)
Hovedsektionens belastningsevne (maksimal)	91 kg (200 lb)
Maksimal højde for sædesektionen (i Trendelenburg-position)	102 cm (40")

a. Sengens belastningsevne (sikker arbejdsbelastning) inkluderer madrasser, hovedgærde, patientens vægt, alt tilbehør eller udstyr på sengen, plejepersonalets vægt og alle besøgende, der også måtte ligge i sengen.

Sengens dimensioner (se "Specifikationer" på side 45)



u025_10_202

Omgivelsesmæssige forhold ved transport og opbevaring

Forhold	Interval
Temperatur	-40 °C (-40 °F) til +70 °C (158 °F)
Relativ luftfugtighed	95 % ikke-kondenserende
Tryk	500 hPa til 1060 hPa

Anvendelsesbetingelser

Forhold	Interval
Temperatur	Omgivende temperatur på 15 °C (59 °F) til 40 °C (104 °F)
Relativ luftfugtighed	10 % til 85 % ikke-kondenserende
Højde	Medicinsk elektrisk udstyr normeret til drift i en højde på mindre end 3000 m (9842,5')

Krav til lysnetforsyning

Forhold	Interval
Nominel spænding	100 V AC/120 V AC/230 V AC
Strøm/indgang	5 A/4 A/2 A
Frekvens	50/60 Hz

Sikringsspecifikationer

Forhold	Interval
Luftsystemsikring (ekstraudstyr) (senge med serienumre under R297AAXXX)	2 A, 250 V AC, 5 x 20 mm, UL 198G, hurtigt virkende
Sikring til batteri	10 A, 32 V AC, ATO
Strømforsyningens sikring (100 V sengemodel)	5 A, 125 V AC, 5 x 20 mm, UL 198G, Slo-Blo® eller tilsvarende
Strømforsyningens sikring (120 V sengemodel)	4 A, 125 V AC, 5 x 20 mm, UL 198G, Slo-Blo® eller tilsvarende
Strømforsyningens sikring (230 V sengemodel)	2 A, 250 V AC, 5 x 20 mm, IEC127 Sheet III, tidsforsinkelse, høj brydeevne

Sengens vægt

Forhold	Senge af model B og C	Senge af model D og E
Sengens vægt - inkluderer kun ramme og hovedgærde	210 kg (464 lb) (fodsektion til at løfte af) 220 kg (485 lb) (Stow and Go-fodsektion)	217 kg (480 lb) (fodsektion til at løfte af) 232 kg (511 lb) (Stow and Go-fodsektion)
Madras – sædesektion og primær madras	11 kg (25 lb) (skummadras) 12 kg (26 lb) (luftmadras)	11 kg (25 lb) (skummadras) 12 kg (26 lb) (luftmadras)

Anvendte dele (i overensstemmelse med IEC 60601-1)

Sengeheste	Hovedgærde
Fodsektion – til at løfte af og Stow and Go	Støttehåndtag
Madras	Støttebøjle
Fast benstøtte	Aftagelig teleskopisk benstøtte
Aftagelig ikke-teleskopisk benstøtte	Aftagelig teleskopisk hel-benstøtte
Aftagelig ikke-teleskopisk hel-benstøtte	Armstøtte

Krav til tilslutning af Tilkald sygeplejerske

For information om Tilkald Sygeplejerske-forbindelseskraft, se *SideCom™ Manual til Kommunikationssystemdesign og -anvendelse* (DS059) (SideCom™ Communication System Design and Application Manual (DS059)).

Klassifikationer og standarder

P3700 Affinity™ 4 fødselssengen er udformet og fremstillet i overensstemmelse med udstyrsklassifikationer og følgende standarder.

Tekniske standarder og kvalitetssikringsstandarder Serienumre efter H297AA4665 og op til serienumre fra og med O218AA – Serienumre før O079AA – Serienumre efter O078AA P3700E-senge med serienumre mellem dem, der begynder med O219AA og S360AA P3700E-senge med serienumre efter dem, der begynder med S361AA – Op til serienumre, der begynder med T242AA – Efter serienumre, der begynder med T242AA	Direktiv 93/42/EØF indtil 25. maj 2020 Forordning (EU) 2017/745 fra 26. maj 2020 Maj 26, 2020 Direktiv 2012/19/EU (WEEE) Direktiv 2011/65/EU (RoHS) ISO og EN ISO 13485 ISO og EN ISO 14971 Direktiv 1907/2006 (REACH) IEC og EN 60601-1 (2. udgave) UL 60601-1: 2006 IEC og EN 60601-2-38 + A1 CAN/CSA C22.2 No. 601.1-M90 + A1 og A2 IEC og EN 60601-1-2 (2. udgave) CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-2:03 + A1 IEC og EN 60601-1-2 (3. udgave) CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-2:2007 IEC og EN 60601-1 (udgave 3.0) IEC og EN 60601-2-52 IEC og EN 60601-1-2 (3. udgave) IEC og EN 60601-1-6: 2010 IEC og EN 62366 CAN/CSA C22.2 No. 60601.1: 2008 IEC og EN 60601-1 (udgave 3.1) IEC og EN 60601-2-52 + ændring 1 IEC og EN 60601-1-6: 2010 + ændring 1 IEC og EN 62366 + ændring 1 CAN/CSA C22.2 No. 60601.1-14 IEC og EN 60601-1-2 (3. udgave) CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-2-08 IEC og EN 60601-1-2 (4. udgave) CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-2:16
---	--

Udstyrsklassifikationer iht. EN 60601-1	Klasse I udstyr, internt drevet udstyr
Den anvendte dels beskyttelsesgrad mod elektrisk stød	Type B
Klassifikation i henhold til direktiv 93/42/EØF	Klasse I
Beskyttelsesgrad mod indtrængen af vand	IPX2 – P3700-model version B til D IPX4 – P3700E Affinity™ 4 senge
Beskyttelsesgrad mod tilstedeværelse af brandbare anæstetiske blandinger	Må ikke bruges sammen med brandbare anæstesiblandinger
Anvendelsesmåde	Kontinuerlig anvendelse med intermitterende opladning, 3 minutter TIL/27 minutter FRA
Lydtryksniveau	≤ 52 dBA – højeste tidsvægtede lydniveau (undtagen under transport, aktivering af bevægelsesfunktioner og oppumpning/nedpumpning af overflade) ≤ 65 dBA – højeste tidsvægtede lydniveau (undtagen under transport, aktivering af bevægelsesfunktioner og oppumpning/nedpumpning af overflade).
Anvendelsesområder	Indstillinger til akut fødselspleje før, under og efter selve fødslen. Ikke beregnet til brug som en almindelig hospitalsseng.
Brændbarhedskoder	Alle anbefalede støtteoverflader opfylder de gældende amerikanske, canadiske og europæiske brandbarhedsspecifikationer.

ELEKTROMAGNETISK EMISSION – VEJLEDNING



FORSIGTIG:

Forsigtig – Denne anordning overholder alle krav til elektromagnetisk kompatibilitet i henhold til IEC 60601-1-2. Det er usandsynligt, at brugeren vil opleve problemer med denne enhed grundet utilstrækkelig elektromagnetisk immunitet. Elektromagnetisk immunitet er dog altid relativ, og standarder er baseret på forudsigelige anvendelsesbetingelser. Hvis brugeren konstaterer, at enheden ikke fungerer normalt, især hvis det sker periodisk og i forbindelse med brug af radio- eller tv-apparater i nærheden, kan årsagen være elektromagnetisk interferens. Hvis dette opstår, skal brugeren forsøge at flytte det forstyrrende apparat længere væk fra sengen.



ADVARSEL:

Advarsel – P3700 Affinity™ 4 fødselssengen må ikke anvendes ved siden af eller stablet med andet udstyr. Hvis det er nødvendigt med anvendelse ved siden af eller stablet med andet udstyr, skal P3700 og det andet elektriske udstyr observeres for at sikre, at alt fungerer efter hensigten.

Kontroller, at P3700-sengen fungerer korrekt, når enheden anvendes i nærheden af andet elektrisk udstyr. Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (radiofrekvens) kan påvirke elektrisk udstyr.



ADVARSEL:

Advarsel – Bærbart radiofrekvenskommunikationsudstyr (herunder perifert udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes tættere end 30 cm (12 tommer) på en hvilken som helst del af P3700 Affinity™ 4 fødselssengen, herunder kabler, der er angivet af producenten. Udstyrets ydeevne kan blive påvirket.

Brug af andet tilbehør og andre transducere og kabler end de specificerede, med undtagelse af transducere og kabler, der sælges af producenten af denne enhed som reservedele til interne komponenter, kan føre til øgede emissioner og reduceret immunitet for P3700-sengen.

Elektromedicinsk udstyr kræver særlige forholdsregler angående elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) og skal monteres og sættes i drift i overensstemmelse med de EMC-oplysninger, der findes i nedenstående tabeller.

Vejledning og producentens erklæring – Elektromagnetiske emissioner		
P3700 Affinity™ 4 fødselssengen er tiltænkt til brug i nedenstående elektromagnetiske miljø. Kunden eller brugeren skal sørge for, at de anvendes i et sådant miljø.		
Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø – Vejledning
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	P3700 Affinity™ 4 fødselssengen anvender kun RF-energi til interne funktioner. Derfor er RF-emissionerne lave, og det er ikke sandsynligt, at de vil forårsage interferens på elektronisk udstyr i nærheden. P3700 Affinity™ 4 fødselssengen er egnet til brug alle steder bortset fra private hjem og steder, som er direkte tilsluttet til det offentlige lavspændingsforsyningsnet, der forsyner bygninger, som anvendes til beboelsesformål.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse A	
Emission af harmonisk strøm IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving/ Emissioner i glimt IEC 61000-3-3	Overholder	

Elektromagnetisk immunitet – Vejledning

Vejledning og producentens erklæring – Elektromagnetisk immunitet			
P3700 Affinity™ 4 fødselssengen er tiltænkt til brug i nedenstående elektromagnetiske miljø. Kunden eller brugeren skal sørge for, at den anvendes i et sådant miljø.			
Immunitetstest	EN og IEC 60601-1-2 Testniveau	EMC-overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – Vejledning
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft (se bemærkning 1) ± 8 kV kontakt ± 15 kV luft (se bemærkning 2)	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft (se bemærkning 1) ± 8 kV kontakt ± 15 kV luft (se bemærkning 2)	Gulve bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvet er belagt med syntetiske materialer, bør den relative luftfugtighed være på mindst 30 %.
Hurtige elektriske Transient/sprængning IEC 61000-4-4	± 2 kV for strømforsyningsledninger (se bemærkning 1) 5 kHz gentagelse Frekvens ± 2 kV for strømforsyningsledninger (se bemærkning 2) 100 kHz gentagelse Frekvens	± 2 kV for strømforsyningsledninger (se bemærkning 1) 5 kHz gentagelse Frekvens ± 2 kV for strømforsyningsledninger (se bemærkning 2) 100 kHz gentagelse Frekvens	Kvaliteten af lysnettet bør være som for et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Overspænding IEC 61000-4-5	± 1 kV ledning(er) til ledning(er) ± 2 kV ledning(er) til jord	± 1 kV ledning(er) til ledning(er) ± 2 kV ledning(er) til jord	Kvaliteten af lysnettet bør være som for et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Magnetfelter med netfrekvenser IEC 61000-4-8	3 A/m (se bemærkning 1) 30 A/m (se bemærkning 2)	3 A/m (se bemærkning 1) 30 A/m (se bemærkning 2)	Kvaliteten af lysnettet bør være som for et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø. Input større end 5,5 Vrms kan skade højtalersystemet.
Spændingsdyk, korte spændingsudfald og variationer i forsynings-spændingen IEC 61000-4-11 (se bemærkning 1 og bemærkning 3)	< 5 % U_T (> 95 % dyk i U_T i 0,5 cyklus) < 40% U_T (60% dyk i U_T i 5 cyklusser) < 70% U_T (30% dyk i U_T i 25 cyklusser) < 5 % U_T (> 95 % dyk i U_T i 5 sekunder)	< 5 % U_T (> 95 % dyk i U_T i 0,5 cyklus) < 40% U_T (60% dyk i U_T i 5 cyklusser) < 70% U_T (30% dyk i U_T i 25 cyklusser) < 5 % U_T (> 95 % dyk i U_T i 5 sekunder)	Kvaliteten af lysnettet bør være som for et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø. Hvis brugeren af P3700 Affinity™ 4 fødselssengen kræver fortsat drift under strømafbrydelser, anbefales det, at Affinity™ 4 fødselssengen strømforsynes fra en nødstrømsforsyning eller et batteri.
Spændingsdyk IEC 61000-4-11 (se bemærkning 2 og bemærkning 3)	0 % U_T i 0,5 cyklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° (for enkeltfaset lysnetudstyr) 0 % U_T i 1 cyklus 70 % U_T i 25/50 Hz- og 30/60 Hz-cyklusser	0 % U_T i 0,5 cyklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° (for enkeltfaset lysnetudstyr) 0 % U_T i 1 cyklus 70 % U_T i 25/50 Hz- og 30/60 Hz-cyklusser	
Spændingsudfald IEC 61000-4-11 (se bemærkning 2 og 3)	0 % U_T i 250/50 Hz- og 300/60 Hz-cyklusser	0 % U_T i 250/50 Hz- og 300/60 Hz-cyklusser	

Producentens vejledning og deklaration – Elektromagnetisk immunitet – fortsat			
P3700 Affinity™ 4 fødselsengen er tiltænkt til brug i nedenstående elektromagnetiske miljø. Kunden eller brugeren skal sørge for, at den anvendes i et sådant miljø.			
Immunitets-test	EN og IEC 60601-1-2 Testniveau	EMC Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – Vejledning
Lednings-båret RF IEC 61000-4-6	3 Vrms (80 % AM) 150 KHz til 80 MHz (se bemærkning 1)	3 Vrms (80 % AM) 150 KHz til 80 MHz (se bemærkning 1)	Feltstyrker fra faste RF-sendere, som fastlagt ved en elektromagnetisk undersøgelse på stedet (se bemærkning 5), skal være mindre end overensstemmelsesniveauet i hvert frekvensområde. Interferens kan forekomme i nærheden af udstyr, som er markeret med dette symbol. 
Indstrålet RF IEC 61000-4-3	3 Vrms (80 % AM) 150 kHz til 80 MHz (6 Vrms i ISM-bånd iht. CISPR-11) se bemærkning 2)	3 Vrms (80 % AM) 150 kHz til 80 MHz (6 Vrms i ISM-bånd iht. CISPR-11) se bemærkning 2)	
	3 V/m 80 MHz til 2500 MHz (se bemærkning 1)	3 V/m 80 MHz til 2500 MHz (se bemærkning 1)	
	3 V/m 80 MHz til 2700 MHz (se bemærkning 2)	3 V/m 80 MHz til 2700 MHz (se bemærkning 2)	
Bemærkning 1: De viste oplysninger er i forhold til den 3. udgave af EN/IEC 60601-1-2 og er relevante for alle P3700 Affinity™ 4 enheder med serienumre til og med T242AA. Bemærkning 2: De viste oplysninger er i forhold til den 4. udgave af EN/IEC 60601-1-2 og er relevante for alle P3700 Affinity™ 4 enheder med serienumre fra og med T242AA. Bemærkning 3: U_T er lysnetsspændingen før anvendelse af testniveauet. Bemærkning 4: Disse retningslinjer er muligvis ikke gældende i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og personer. Bemærkning 5: Feltstyrker fra faste sendere, såsom basestationer til radiotelefoner (mobile/trådløse), telefoner og landmobile radioer, amatørradio, AM- og FM-radioudsendelser og tv-udsendelser, kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. For at vurdere det elektromagnetiske miljø forårsaget af faste RF-sendere bør det overvejes at foretage en undersøgelse af de elektromagnetiske forhold på stedet. Hvis den målte feltstyrke på det sted hvor P3700 Affinity™ 4 sengen anvendes, overstiger det gældende RF-niveau anført ovenfor, bør P3700 Affinity™ 4 sengen observeres for at bekræfte normal drift. Hvis der observeres unormal ydeevne, kan yderligere foranstaltninger være nødvendige, såsom at vende eller flytte P3700 Affinity™ 4 sengen.			

IMMUNITET for nærhedsfelter fra trådløst RF-kommunikationsudstyr						
Foruden indstrålet RF iht. IEC 61000-4-3 som vist i tabellen ovenfor er P3700E Affinity™ 4 fødselssengen med serie-numre efter T242AA blevet testet som angivet i nedenstående tabel.						
Testfrekvens (MHz)	Bånd (MHz)	Service	Modulation	Maksimal effekt (W)	Afstand (m)	Immunitets-testniveau (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Impuls-modulation 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS460	FM $\pm$ 5 kHz afvigelse 1 kHz sinus	2	0,3	28
710	704-787	LTE-bånd 13, 17	Impuls-modulation 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-bånd 5	Impuls-modulation 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-bånd 1,3,4, 25; UMTS	Impuls-modulation 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID	Impuls-modulation 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802,11 a/n	Impuls-modulation 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Anbefalet sikkerhedsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og P3700 Affinity™ 4 fødselssengen			
P3700 Affinity™ 4 fødselssengen er beregnet til anvendelse i omgivelser, hvor den elektromagnetiske stråling kontrolleres. Kunden eller brugeren af P3700 kan forebygge elektromagnetisk interferens ved at sørge for en minimumsafstand mellem transportabelt og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og P3700 som anbefalet herunder i henhold til kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.			
Nominel maksimal udgangseffekt for sender, W	Sikkerhedsafstand i henhold til senderens frekvens, m		
	150 kHz til 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz til 2,5 GHz $d = 1,2\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
For sendere med en anden nominel maksimal udgangseffekt end dem, der er anført ovenfor, kan den anbefalede sikkerhedsafstand d i meter (m) beregnes ud fra den formel, der gælder for senderens frekvens, hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) iht. senderens producent. BEMÆRKNING 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder sikkerhedsafstanden for det højeste frekvensområde. BEMÆRKNING 2: Disse retningslinjer er muligvis ikke gældende i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og personer.			

